



# 金剛乘季刊 劉鏡之



錫金甘托市大白塔（供奉普巴金剛）



恭敬佛像功德：凡見佛像，必須存心恭敬，不可稍有褻瀆，更勿加以損壞。即使置在牀上、或地下，甚至跨越，其罪甚大。薩迦巴根桑澤程佛爺開示廣大心要云：「一人於雨中見小泥塔，急捨草履蓋之。又一人至，以履垢，易他淨物；如此二人，以此功德，其後與造塔人，三者皆為金輪之轉輪王。」故說聞三寶之名，或見佛像、佛塔，皆可為成佛種子。

中華民國八十五年四月一日

農曆丙子年二月十四日

第 7 6 期

མིང་དང་གི་པར་ལུང་བའི་བྱིར། །རྟོགས་པ་དམན་པ་ཉིང་དང་མི།

墮三有寂滅。故智德下劣。

ཡོངས་སུ་འཛིན་པ་མེད་པ་དང་། །ཡམས་ཀྱི་རྣམ་པ་མཚན་དང་།

無有攝受者。道相不圓滿。

ལག་ལེན་གྱི་རྒྱུ་རྒྱུས་འགྲོ་བ་དང་། །ཚིང་དུ་བྱུ་བའོ་གཤམ་དང་།

由他緣而行。所爲義顛倒。

ཉེ་ཚོབ་དང་སྒྲོ་ཚོགས་ཉིང་། །ལམ་ལུང་འཇུག་པ་མཐོང་བ་དང་།

少分及種種。於住行愚蒙。

རྗེས་འགྲོ་བའི་སྐྱེས་ལུ་བལ། །རྣམ་རྟོག་དགུ་ཡི་བདག་ཉིང་དང་།

及於隨行相。九分別體性。

ལྷོ་གཤམ་འཛིན་པ་ཀྱི་རྟོན་ཚབ་ཏེ། །རྟོན་ཐོས་ལ་སོགས་ཡི་དམས་འབྱུང་།

是所退還品。聲聞等心起。

# 本期目錄

本會法訊.....鍾棟湘 31  
 觀受略述.....陳國政 33

修持口訣.....黃毅英譯漢 4 藏諺輯匯(續)  
 莊晶輯 38

戒定慧之抉擇(四).....劉銳之 10 上師駕臨香港小記  
 黃毅英 41

五台山勝跡.....黎日光講述 張燮維筆錄 14 捐助本刊芳名(港幣)  
 本社 41

藥師佛本願功德與人間淨土(一).....柯萬成述 18 捐助本刊芳名(台幣)  
 本社 42

畫 上師加持指示大圓滿廟種種莊嚴.....楊東賢攝 23 封面：錫金甘托市大白塔(供奉普巴金剛)  
 本社 42

上師於港會慶生暨新春團拜派發紅包.....楊東賢攝 26 封面裏：現觀莊嚴論頌(62)  
 本社 42

頁 大圓滿廟莊嚴彩繪壇城.....劉銳之 27 封面裏：甯瑪巴師佛傳承系統(51) 持明啤嗎甯巴教主  
 本社 42

顯密彙集(三).....楊東賢攝 26 封面裏：錫金大溪頂「見即解脫塔」(飛來塔)  
 本社 42

## 國內

臺中市西屯區夏東一街一九號六樓

(國內助印請利用郵撥〇一五〇九八九一四號)

金剛乘雜誌社

## 國外

一、香港：灣仔克街一一一五號展鴻大廈一樓A座

二、新加坡：金剛乘學會新加坡同修會

NYINGMAYA (BUDDHIST) MEDITATION CENTRE

490 NORTH BRIDGE ROAD,

SINGAPORE, 0718.

三、馬來西亞：89, SENING GARDEN,

34000 TAIPING, PERAK, MALAYSIA.

凡向當地索閱，請附回郵費，國外助印，請以外幣匯票或現金掛號直接匯交臺中市西屯區夏東一街一九號一樓之一。任何助印，必在下期季刊公佈徵信。

出版者：金剛乘學會  
 發行所：金剛乘雜誌社  
 發行人兼社長：董淑惠  
 副社長：林崇安  
 執行編輯：鍾棟湘  
 排版：楊東賢  
 社址：臺北縣永和市秀朗路一段九十一號  
 通訊處：臺中市西屯區夏東一街二九號一樓之一  
 郵政劃撥：〇一五〇九八九一四號 金剛乘雜誌社  
 印刷者：永裕彩色印刷公司  
 地址：臺北縣中和市中山路二段三五九巷三號一樓  
 行政院新聞局局版登註字第二一九八號  
 中華郵政登字第四四〇二號執照登記為第一類新聞紙類  
 中華民國雜誌事業協會會員

## 金剛乘學會

### 香港方面

香港灣仔克街一一一五號展鴻大廈一樓A座  
 電話：二五七五〇八〇

### 台灣方面

台北市南京東路三段二七八號四樓  
 電話：(〇二)七五二七三〇七

臺中市西屯區夏東一街二九號六樓  
 電話：(〇四)三二八四一五二

臺南市西賢一街一六六號三樓  
 電話：(〇六)二五〇八五九三

高雄縣鳳山市新富路三九一號十二樓  
 電話：(〇七)七六三八一九〇

### 密乘出版社

通訊處：臺中市西屯區夏東一街二九號一樓之一  
 電話：(〇四)三二八六八四七  
 郵政劃撥：〇五一四三二一〇號 密乘出版社

# 修持口訣

蓮師口授 艾歷啤嗎恭桑英譯 黃毅英漢譯自  
《蓮師教言》一九九四年雲中移喜出版社出版

南無咕汝爹哇打堅呢吽

(敬禮上師本尊空行圓滿)

大師蓮華生，擁一切諸佛教言命柱，助藏人入法之門。其（譯者按：指藏人）雖欲皈依三寶，然不知如何調心向於修持，逆運如病等來時，懦弱而求靈異、巫術與卜筮。以是故，蓮師授與此修持口訣，末世藏土行人；當緊記之！

使修持具義，每當需補救時修之。若遇可怖之境，緊存皈依境三寶於心中！日常一切所作，行住坐臥，念記上師於頂上！離菩提心壞大乘之根，故永不與生起無上覺心分離！

布施時吝嗇生於餓鬼，故勿於送出最小物時稍有遲疑。守淫戒時生貪爲生於腐屍獄之因，故不取邪淫之貪著！修安忍及菩提心時起瞋爲鐵牢火炙痛苦之因，故永不離安忍之鎧甲！

當精勤成就無上正決時懈怠，當念生命須臾不停之消逝，故勿墮閒散中！緊記汝命日夜溜去！

當按修持座次精進，日夜六時守戒回向爲至要！如屍之昏睡較牛更低下！既得人身而不修法必化膿之癩子

更壞！既知黑白業而不畏業之異熟如同精神錯亂！當知微細之違犯能熟如山之苦！緊記之！

當培養縱爲極細之善業，如同自心！取人性命如同弑父母或殺子女！見女子生貪將生作胎中蟲，故當以出離對治！欲不與取多劫生而窮困。當觀今世投身耕作、畜牧與替人工作之苦惱！

勿氣餒而自思「業重如我者何能修法？」尊貴如釋尊亦曾爲南謝、陶工之子。若偶有通力不該自傲或自讚。一切諸佛雖遍知及功德無量，亦無稍有自負者！

若遇不幸之時，如不信以三寶，卻求諸神祇巫醫之術、並皈依世間神，此爲對大乘教法生邪見之兆。勿爲佛法之難堪（譯者按：概指莫作獅子蟲）！

每當遭不幸或病侵，當思此爲消我前生業障並清淨吾之黑業！無論受何逆境，知爲三寶慈恩並生起強烈之誠信！遇仇恨及怨憎，思：「此爲助我學得安忍之良伴！」思：「此助伴乃爲勝者（譯者按：概指三寶）所遣者！」

若親朋愛戴，此爲輪迴枷鎖，故思：此爲摩羅所遣之障，礙我得無上覺者！再思：三界一切眾生皆爲我父

母，我之父母流浪輪迴殊可悲也！爲其悲慟無補於事：此四無量心及種種方便，吾應引導離開輪迴直至輪迴空時，緊記之！

此生無論遇何歡娛或牽引，思：「此爲摩羅之誘惑，礙我達無上覺者！此魔比毒蛇更可怖！」

緊記之！縱今生圓滿，一切皆爲短暫，徒勞與無常。緊記之！

無能此世界中汝之何種成就均爲匆匆並變成迷障向汝折磨。緊記之！盡力遠離此迷亂！當知早晚分離時，所有之國度、可喜之物及擁有之物均須離棄！於其時除法外無稍有用者。緊記之！

別離之時（譯者按：概指死時）應得善友。此爲至要！緊記之！至乎善友，此生親近能助達無上覺者爲至要。緊記之！若遇困厄，當知爲上師所遣派用以告誡向善而師至爲恩慈者。緊記之！

當身懼重病時，思：「此爲策吾入覺悟道之鞭。此爲皈依境領我入道。」暫寄之身早晚棄之如常屍。無可避者！當執此血肉聚合時。思：「此爲惡魔住於吾心耶！」無有散亂，盡一切力驅去此魔！此生一切經歷無有自性，如夢如幻。緊記之！

汝及一切他人均爲不知無自性所迷亂。此迷亂必即遣回法界。緊記之！不如是者徒令無盡流轉生死並受不

可忍之苦。摒除萬緣除修習使汝得無上覺之法外勿他作。此爲至要！至乎修法，謹「曾修法」不足！必須正確用甚深之法。緊記之！

若如是正確修持者，輪迴之流逆轉。此流逆轉時，大樂之流不斷。緊記之！末世行者不聽吾之訓言。其投信與神祇怪異且被欺。緊記之！

若能用心聆聽並正確修持，必能任運而得加持！若心中慈悲，眾人珍惜如己兒，若心中無偏執則離仇敵與成見。若滿心慈悲歡喜，則一切所爲與眾人諧和。

若棄傷人之念則少遇敵意。若自調心並存慷慨，自能聚眾。若斷妒慢，滅被誹謗。若棄無休及忙亂，則減少過患。

若心離執著，食物、財富、喜樂任運而聚。若能守戒清淨，則心調順。若無野心或貪念，資糧必能具足。若知輪迴特性，則心可遠離世間追逐。

若心已投向甚深之法並付之於行，則會遇仲難與諸障。若常承事上師，其功德任運於汝起用。若對三寶誠信不斷，則能疾速得加持也。

若汝無執研習及反思，則對教法及宗派無門第之見。若修生圓次第，則可具力及得加持。若表現隨順世間，即少受批評矣。

若棄染著之實執，身心安樂。若住山法（譯者按：

指山中閉關），覺受漸生。若能揚棄自傲與我執，則不為魔羅之障所害，若自觀心，法性自於內顯。

若常勤修法，無量功德顯現。若知本性，造作與勤勞任運自在。瞭知輪涅均為法身，修法不用致力。修法若不懈怠，死時不至懊惱。

具幸運者，將心溶入於法佛喜即能充滿！

再諦聽！若非調伏妄心，則必有仇敵：此實無意義者，故讓心任運安住！

汝或欲養育家人朋友，當死至時，除修法功德，一切所作皆無意義。故於身語意當勤精進也！

又或馳求世間名利，然除非隨佛所教，一切如是作，只為重擲回輪迴之因。故當緊隨佛教！

汝泥堆石砌之城堡或會甚美，然除非住於不變之城堡，汝須分離捨棄。故當守持不變之堡！

汝或積聚財寶，然只有二聚（譯者按：福德與智慧）能於死後受用。故當盡力積聚二種資糧！

汝或受用各種美食，然除非依附自性甘露，一切皆為穢堆。故當飲用甚深教法之甘露！

汝或珍惜此血肉之軀並執之為己，然其只為四大之聚合，若非得無生法身，很快即被奪去。故當珍習緊執及保任無生之法身！

汝或交往千百個摯友，然若非與方便智慧共，早晚

必與之（譯者按：指朋友）分離。故當與方便智慧共！

汝之名聲或滿意萬世界，然若非能驚汝心，當死至時仍未得解脫之能。故當驚汝心！

汝或有強戰士之勇，然除非擁有分別智之智能，汝不能轉輪迴之湧潮。故當具分別智之智能！

汝或能如語獅子（文殊菩薩）之演說，然除非能入空音元始清淨自性之心，不能阻止業之異熟。故當入空音元始清淨自性之心！

汝或能騎最良之騎，然除非開發汝邊之大樂，不能讓汝逃離輪迴之惱。故當尋大樂自性！

汝身或如天帝之大，然除非汝以佛之勝德嚴飾，不能蒙騙死主。故當以勝者之功德嚴飾！

若非從上師三寶得依怙，無可於煩惱中救汝者。故當從上師三寶處得保護！

若非從瞭悟汝心即佛，必為雜念所蒙騙。故當瞭知汝心即佛！

要之，眾多世間馳求非為解脫開悟者，必無結果外，只引起更多輪迴苦惱。故當精勤、全心全意、身語意共，以達無上之覺悟！

再諦聽！眾生無意出離世法之因為不明因果與不諳輪迴本性，輪迴之因為不能離我之邊執。於覺性中，我與眾生平等，分別我他者毫無意識！以三界一切眾生，

先後皆曾爲父母也，故視人爲敵爲友者毫無意識也！

故今當辨清輪迴與涅槃，沉迷世法者毫無意識！今生路程短暫，只爲旅館中過客，忙於建屋建樓者毫無意識！此身爲污垢所充滿，經不起小刺之激，執此身者毫無意識！

以眷屬朋友無常分離故，欲永在一起者毫無意識！以死時必須空手而去者故，以惡業求飲食財富者毫無意識！以外表常變與枯萎故，欲享樂永久者毫無意識！

以壽命如日影之縮減故，懈怠懶者毫無意識！修法保任今生來世之樂故，離棄而轉投家居毫無意識！以作黑業必墮三塗故，不累業熟者毫無意識！

今人不能忍耐小小火花而謂可忍耐熱地獄者毫無意識！今人不能忍寒冬一夜而謂可忍寒地獄者毫無意識！今人不能忍三日饑渴而謂能忍餓鬼道之苦者毫無意識！截荷重物之無能者而謂可擔畜犧之勞毫無意識！

此爲亟需教誨之時故，不聽上師言者毫無意識！此爲得自主之時故，甘爲物欲奴隸者毫無意識！片刻修法亦不爲而望來世甚多喜樂者毫無意識！

生時即擁有死；爲明天休閒籌劃而不知死之將至者毫無意識！今有上升下降之自主；不修能得解脫之法者毫無意識！輪迴之法只得受苦；不棄自尋之苦者毫無意識！以無盡流轉生死故，續作自欺者毫無意識！

當此劫之末世來時，眾生自欺，自作錯解，自愚自騙自蒙。此等眾生縱現人身而較牛更無意識者實可憐也！

再諦聽！以內心若修法者應如是作：追隨上師三寶以誠，恆如河流！以慈悲關顧眷屬、隨僕及一切眾生，如母愛獨子之情切！

具力與能以超脫與佛法爲敵者：當如金剛杵之大力！無懈怠，於身語意竭力爲善，盡力如婦救頭燃！對善惡用心，於業力之因果分辨如麥粉之細，疾惡如毒！

學習先賢先聖超然之大行！以上師、本尊、空行、護法爲戒之見證，認真守戒！以自身爲安忍之準繩而勿賊害他人！

一切所作，勿離義利，將身語意轉向於法！勿批評他人；反之，暴露己短於人前！以世俗勝義等種種善巧方便助具信者入佛法！

一切無常如生離死別，均爲給予之開示，故留心！勿以多事羈身，身心當處泰然！將甚深教法於汝身起用而修！

任汝如何貧乏，無自七以追尋食物財富！於危難時，勿對諸障起瞋！縱爲一王國亦勿加害他人！

以死時不定故，保任自性之巢！尋具德上師，常觀其住於頂上，而建立對其之誠信！

以不知所需爲何故，遍習諸學！無論學識如何淵博，驕傲引魔之到來，故當自謙！

常住於僻靜山巖，以寧靜爲快樂之源故！勿活作罪惡之藪，以此爲今生來世苦惱之因故！以友伴影響曰作，當與喜佛法者交！

至修法及證悟前，勿自誇或粗魯！摒棄偏見黨徒，故此爲輪迴枷鎖故！勿僞善或作態，故此爲智者所不恥故！

勿與庸人交；惡行自然感染故！勿信因緣所生法；一切皆如幻！堅信汝心，以覺性非他處可得故！

若如前行止，即爲聽從釋尊之教法。

再諦聽！若欲至心修法，當基於守戒猶如大地！以見綜觀各乘猶如虛空！辨明細節如彩虹之色，將教法朗朗存於心中不至混淆！

引導具器者正確次第，猶如層層剝去芭蕉樹之皮！以口訣孕育具器弟子，細心如培植幼苗！

緊記修法教授清澈如秋色！如同醫者，於各方盡取教授，於需時致用！溫和如食物上加鹽！

於厄運中立斷，如野牛畢直登於山頂！於煩惱困擾時，棄之如對死敵！當其對法之覺心生起，於汝中保任猶如護目！

以聞思除邪見與疑惑時，如小乘乖巧之事師！見世

法時，如老牛之固執而勿讓人牽汝鼻走！修四無量時，平等安忍如羊！

若需所學致用於辯論時，以智慧立斷無拘泥如戰士之劍！於自省其意時，馴汝沉掉如馴野馬！境界生起時，摒棄一切世間追求，如名人揚棄瘋癲者！

要之，若欲疾速覺悟及得無上覺，當於一切時自省，觀察因果與自制猶如新娘！

再諦聽！溫雅軟語爲生起慈心之本。好奇與活躍之心爲具信功德之本。榮譽感與謙遜爲修法長遠心之本。

遇苦厄爲轉向於法之本。誠信爲安忍困難之本。恆常眷念爲善能事師之本。

不戀名位恭敬爲於佛法中離朋黨之本。於世法閒置爲增強守護佛法功德之本。守諾爲融入佛法之本。

堅定執持爲修法進境之本。笑面與溫雅爲法友間三昧耶清淨之本。日常生活不專注與即時回應爲立斷所知障之本。

再者，若爲下列所轉則變成過失：  
心存仁愛溫順者爲虛僞者所愚。好奇活耀者易犯中斷。誠實之人不易出離世法。

多受苦厄者縱欲修法易無餘暇。誠懇可靠者易爲不諳佛法者所愚。恆常不變對眷屬愛護者不易斷世法之縛。

諸佛法者所愚。恆常不變對眷屬愛護者不易斷世法之縛。



不慕名利者不易於修法中對治，於世法掉以輕心者易犯修法不致最終，對說話認真者易為粗語所轉引至爭鬥。

堅持固執者不易放棄歪念。笑面與溫雅者易變偽善及迷執於氣氛。不專注與即興者不盡力修法且易對業力之熟掉以輕心。

汝等已入法之門者：若能除去一切過患且收攝一切功德，必能輕易證悟無上正覺，緊記之！

再諦聽！不少人縱得入法之門，然不與法協調者，故莫令自墮於此輩！汝或得受戒，然若家居與資產與當家者無異則非佛法行人。汝或出離世間法，然若無法摒棄綺語者仍未算佛法之行人。

汝或住於茅蓬，若所為與凡夫無異則非行人。汝或離鄉，若不斷除與人交則仍非行人。汝或精勤修法，若心不遠離貪欲則非行人。

汝或修苦行，若對他人傷害不能安忍則非行人。縱修生圓次第，然仍以靈異除障則仍非行人。汝或修不二法門，若仍懼魔鬼神仍非行人。

汝或入大乘道，然若不利益眾生仍非行人。汝若為人謀福利，然若最終求菩提心者非行人。汝或瞭知正見，若不懼業過之熟仍非行人也。

汝或知九次第乘，若心不與佛法融合則非行人。汝

或能恆常一心不亂，若不斷事相之實執仍非行人。汝縱有三學，然只求貪欲則非行人。

於何種修法，若若非合修前行、正行與後行之三最勝者則非行人。汝縱於身語意調服，然若沉擾於世間煩惱仍非行人。若現棄成就之法而慕將來成就者非行人。

若求未來果而不識本面非行人。以德基作善行而不離八風者非行人。

未來世者，八風為住於或貴或賤之人之惡魔，此八風為悅於稱不悅於譏；悅於譽而悅於毀；悅於樂不悅於苦；悅於利而悅於衰。

汝當細察過往身語意所築善基是否依此八風，當下所作及將來欲作又是否依此，離開此八者實為至要！

未來世蓮華宗徒，任汝所修何法，修無謬疾速證佛大覺悟之道！修廣大甚深義！依一切圓滿證悟者之法而修！

以九次第乘之教法而修，於一己心中漸次而上！瞭悟一切無所得而修！

知輪涅一切法皆為法身而修！按如上吾所教導而修！對證悟之果無疑無慮而修！

此為對西藏僧眾及欲修佛法者之教言。

三昧耶。

願此遇具器者！

# 戒定慧之抉擇(四)

劉銳之

## 丙三 無漏禪

此出世間禪，以一『不淨觀』，而分二道，即『壞法』與『不壞法』，由味禪而進於淨禪，雖亦發無漏智，但其觀慧不出『實觀』。故於分明無垢之中，倘不值佛聞法，即仍多囿於世間，而不能出。今從『實觀』上更進，用『得解觀』便成此出世間禪。蓋不淨中，亦有二種觀，一爲不淨觀，一爲淨觀。如有等修其不淨觀，唯觀白骨；且恐於此白骨，有所執著，更想燒之成灰，是曰『壞法道』。如兼修其淨觀，又作燒滅骨人之想，轉由骨人放出八色光明，乃至淨光，遍於一切，是曰『不壞法道』。小乘人修此二道，均能發無漏智，得阿羅漢果。其壞法羅漢，即是慧解脫羅漢。性重理而不重事，但得慧障解脫。依慧而離一切障慧之煩惱障，即證涅槃。其不壞法羅漢，即是俱解脫（又名心解脫）羅漢，性重理亦重事，能解慧障，亦能脫定障。既依慧而離一切障慧之煩惱障，兼依定而離一切障定之解脫障，乃證涅槃。

善修此禪，發真無漏，即成壞。此道爲鈍根人所修，於不淨觀中，專修其不淨觀，凡有三法。行者入手對治貪欲，便修九想。次以修時多生恐怖想，便修八念。後即進而殺諸結使，便修十想阿羅漢法。是人既壞滅欲界身相，恆於下地，即證涅槃。不能具足三界諸禪，三明八解，亦不得滅盡定。

## 戊一 九想——九想觀或稱九相

此爲壞法觀禪之初行，如外察敵情以破賊。其法即觀人之尸相不淨，同時心與定相應。其想法如下：

己一 膨脹想——觀尸體之漸漸膨脹變形。

己二 青瘀想——觀尸體之久經風日而色變。

己三 壞想——觀尸體之變壞。

己四 血塗想——觀尸體已血肉塗地。

己五 膿爛想——觀尸體之血肉

## 丁一 壞法道——此禪由九想起十想

修

腐敗。

己六 噉 想——觀尸體之血肉，為禽蟲噉食。

己七 散 想——觀尸體被噉而裂散。

己八 骨 想——觀尸體血肉既盡，而白骨狼籍。

己九 燒 想——觀火燒白骨成灰。

此雖為三法之初門，然善修九想，即具十想。故或以九想賅其餘，為摩訶衍中說。若善修九想，開身念處門。身念處開四念處門。四念處開三十七品門。三十七品開涅槃門。

### 戊二 八念

此為壞法觀禪之中行，如內安己心以伏賊。因修九想時，常生恐怖，即以八念除之。

己一 念佛——念佛陀之威神，以除恐怖。

己二 念法——念正法之勝妙，以除恐怖。

己三 念僧——念聖僧之依伴，以除恐怖。

己四 念戒——念持戒之功德，以除恐怖。

己五 念捨——念行施之福報，以除恐怖。

己六 念天——念生天之樂果，以除恐怖。

己七 念出入息——（安般）念息道之安定，以除恐怖。

己八 念死——念死法之常隨，以除恐怖。

### 戊三 十想

此為壞法觀禪之後行，如破賊伏賊後之殺賊。其法即由九想，而進觀法空生空。便從見修二道，而入於無學道，能得盡智，及無生智。九想為外門，十想為內門。九想為奢摩他（止），十想為毘鉢舍那（觀）。

己一 無常想

總觀三界一切法無常——（體）

己二 苦想

總觀三界一切法是苦——（相）

己三 無我想

總觀三界一切法無我——(用)

以上爲見道能斷分別之執。

己四 食厭想

人食種種不淨，亦能生根生識，與原有四大無異。別觀我身之無我。

己五 一切世間不可樂想

人生欲、色、無色三界，所受均苦。別觀我身之苦。

己六 死想

人生危脆，一切時中皆可死。一息亦非可保，別觀我身之無常。

己七 不淨想

實觀此身生處，種子，自性，自相，究竟等五種不淨。別觀我身之不淨。

以上爲修道能斷俱生之執。

己八 斷想

二執均斷。觀過去，對用之無我。

己九 離想

諸苦皆離。觀現在，對相之苦。

己十 盡想

不受後有。觀未來，對體之無常。以上爲無學道。

丁二 不壞法道

此道爲利根人所修，於不淨觀中，兼修淨不淨觀，凡有三法。行者入手對治貪欲，便修八背捨。次以修時多生惑等，便修八勝處。後即進而圓滿淨觀，便修十徧處。此禪以八背捨始，十徧處終。善修此禪，發真無漏，便成不壞法阿羅漢。是人進觀淨色不壞，又從此觀禪三法之上，練之以九次第定，熏之以師子奮迅三昧，修之以超越三昧，由此觀、練、熏、修四禪，進而得種種神通。實能具足三界諸禪三明八解，亦能於九定極處之滅盡定，出入自在。

戊一 八背捨——或稱八惟無、八惟務、八解脫。

此爲不壞法觀禪之初行，背捨三界之愛貪也。

己一 初背捨——初禪、又名內有色想觀外色解脫。

行者端身正心，心諦觀足大拇趾，想有一處，脹黑如豆大，漸漸脹起。乃至見一拇趾，大如雞卵。次觀二趾、三趾、四趾、五趾亦然，漸次循身，悉見腫脹。復壞爛流膿，腹破腸現，種種不淨。自惡己身，甚於死狗。觀外所愛男女之身，亦復如是。若離貪愛，應觀白骨。於此種種不淨之中，一心諦觀眉間，想皮肉裂開，見白骨如爪大。又向上裂，骨頂悉現。又向下裂至足，但

見骨人端坐。乃至徧觀十方，皆是骨人，無復所愛，男女之身，內外四大，均不淨境。爾時諦觀，身受心法，悉知無我。如是從頭至足，循身諦觀深練，乃經百千許遍。繼見骨上白光煜燦，即當諦觀眉間，雖亦見白光，而不取光相。但定心於此。便於眉間，見八色光明，（八色者，地、水、火、風、青、黃、赤、白也。）旋轉而出。有色無質，妙淨勝於常色，其光明淨，徧照十方四大不淨之境。行者復當循身深練骨人，還復攝心身中一處，其處亦出八色光明。如是從頭至足，處處放光，是爲初背捨。（內骨人未滅，故曰內有色想。見外八色光明，及所照欲界不淨境，故曰觀外色。）

己二 二背捨—二禪、又名內

無色想觀外色解脫。

骨人放光既徧，今欲入二禪內淨，故壞滅。內骨人漸漸腐爛，散碎壞滅歸空。是時攝心入定，緣彼人色光明，及所照十方，四大不淨之境，及於後不淨之境，倍勝於上，是爲二背捨。（內骨人已滅，故曰內無色想，仍見八色光明，及所照不淨之境，故曰觀外色。）

己三 三背捨—四禪、又名淨

解脫身作證具足住。

上二背捨，爲不淨觀，此則淨觀也。淨不淨有四種

如下：

庚一 不淨不淨；不淨觀中

，己身不淨是也。

庚二 不淨淨；白骨生白光

是也。

庚三 淨不淨

辛一 則淨光出於白骨，

為出處不淨。

辛二 則照見十方不淨之

境，為所照不淨也。

庚四 淨淨；離此三種不淨

是也。

前此初背捨，光出白骨，未淨其內。二背捨，光照不淨，未淨其外。今則光體，又經多次深練，所照之境，亦悉成一片淨色，內外俱淨，是爲三背捨。（內外俱淨，故曰淨解脫。此觀親證，故曰身作證。此定圓滿，故曰具足住。）

己四 四背捨—空處定、又名

空無邊處解脫。

行者於欲界定後，已除自身皮肉不淨之色。初背捨

後，已滅內身白骨之色。二背捨後，已轉外境不淨之色。故至第三背捨，唯餘八種淨色。此八種色，皆依心住。若心捨色，色即謝滅。爾時一心緣空，與法相應，是爲第四背捨。（此依空而得之解脫，故曰空無邊處解脫。）

己五 五背捨——識處定、又名

識無邊處解脫。

行者心又捨空，進而緣識，與識法相應，是爲第五背捨。（此依識定而得之解脫，故以名之。）

己六 六背捨——少處定、又名

無所有處解脫。

行者心又捨識，進而緣無爲法塵，與無所有法相應

，是爲第六背捨。（此依上解脫而得名。）

己七 七背捨——非想定、又名

非想非非想解脫。

行者心捨無爲法塵，進而緣非有想非無想之法，與之相應，是爲第七背捨。（此依上解脫而得名。）

己八 八背捨——滅盡定、又名

滅受想定身作證具足住。

行者心又捨非非想之法，進而滅盡一切所緣，是爲八背捨。（此依是定，而得解脫，故曰滅受想定。此觀親證，故曰身作證。此定圓滿，故曰具足住。）

（待續）

## 五台山勝跡

黎日光講述  
張燮雜筆錄

現在說到五台山的勝跡，也可以說是朝山的主題曲了。五台山有何好看的呢？首先介紹的是黛螺頂。這個黛螺頂在五台山的中台，相傳有個有趣故事。原來五台山有五位文殊菩薩，東台的稱爲聰明文殊，聰明代表世間智慧，專賜人以聰明；南台的稱爲智慧文殊，專賜人以智慧，智慧比聰明更高，因講的是出世間，智慧可得成就；西台的是獅子吼文殊，這尊文殊坐在獅子上，獅

子張口在叫，轉頭看著文殊，栩栩如生；北台的是無垢文殊，無垢即無罪障，也是清淨之意；中台的是孺童文殊，像個孩子，活潑可愛。五路文殊像各有不同，他們做的功德事業也各有不同。滿清以文殊師利爲國號，每個皇帝對五台山都很重視，都常到五台山朝文殊菩薩，乾隆自不例外，他多次上五台山，有五六次之多，但沒有一次能遍歷五個台，沒有辦法一次朝遍五路文殊。一

年他請主持來，對主持說：我下次來，希望五個台都能去，你替我想辦法吧！主持只好答應。很快一年，乾隆又要來了，但主持仍想不出辦法，恰此時有個小和尚在佛前偷東西吃，被捉住了，主持就對他說皇帝要一次過朝五路文殊，我正沒法子，我把你關進柴房，你想到辦法就告訴我。很快過了數天，報子來報，皇帝的先頭部隊已進山了，要準備迎接了。主持便叫那小和尚出來，問他想知道辦法沒有，如有就放你一馬，恕你無罪，如沒有就罰你了。於是小和尚就向主持說上一計。乾隆很快就到了，說今年又上不了五個台，因知五個台都有事。主持說：聖上，我已在中台黛螺頂蓋了一殿，把東南西北中五路文殊都請到殿上，皇上請先到此殿朝拜，有便時，再到其他各個台吧！於是乾隆就先到黛螺頂朝五路文殊。

所以我們朝聖團會先被帶到黛螺頂朝五路文殊，這個地方，叫小朝台。

黛螺頂之外，大顯通寺也是一個要緊的地方。上面講過，東漢漢明帝時，摩騰、法蘭兩位尊者把佛教傳來漢土，到五台山，見文殊示現，有阿育王舍利塔在五台山，這兩位大士向漢明帝啓奏，說文殊在五台山，便建大浮靈鷲寺。大浮是弘信之意，因皇帝開始信佛；靈鷲是因五台山很像印度的靈鷲山。這個寺到魏孝文帝時擴

建，成十二座，到唐朝，因唐代非常弘信華嚴宗，把該寺改爲華嚴寺，到了明代，又改爲大顯通寺。明代有個很好的建設是銅殿，銅殿中有文殊像，根據親尊甯波車說，這是五台山最殊勝的一尊文殊菩薩像，是文殊自己開光加持，並融入成爲無二無別。因此我們到五台山就要去銅殿朝文殊菩薩，班禪喇嘛往生前也去過大顯通寺朝文殊菩薩。大顯通寺亦有一尊千臂文殊像，非常莊嚴。

大顯通寺除銅殿外，還有銅塔及無量殿，該寺是重點文物保護單位。五台山離市區較遠，受文革破壞較少，比普陀山幸運多了，普陀全山佛寺幾盡毀，現在的廟宇佛像都是新建的，而五台山只毀了一部份，保存下來的較多。大顯通寺顯密朝聖者都去的，密宗因爲該寺有銅殿和文殊菩薩像，是很殊勝的地方。顯宗有許多法師在該寺修持，是較多出家人修行的所在。

另一間要介紹的是塔院寺，該寺文物很多，大白塔是該寺命名的由來，當年摩騰、法蘭兩位大士見有阿育王所置舍利塔，因建一塔，並建寺，稱塔院寺。寺側有個文殊髮塔，佛足碑，此碑爲釋迦佛腳印刻成一碑，原來釋迦佛圓寂前到拘尸那城，踏上一塊石板，回望他所懸念的摩竭陀國說，這是最後留下的足跡，給眾生看了能起大信心，瞻禮供養，滅無量罪。道唐玄奘師到西域

，將此腳印套模帶返中國，唐太宗很高興，把腳印刻在祖廟，後來才傳到民間，大家如登五台山，不要錯過塔院寺旁的佛足碑，這是個很大的足碑，可清楚見腳印的千輻輪。

塔院寺的文殊髮塔，有個故事，叫貧女乞齋傳，故事出自清涼山志，原來每年暮春三月，大浮靈鷲寺設無遮齋，免費供人飽食，一次有個貧女，攜兩子一狗，不知來自何處，向主持僧人說，因貧無物以作供佛，只有自己頭髮可作布施，討頓齋吃，主持答允了，貧女說因遠道來而又須趕路，要求早吃，主持亦允了，給她三份，貧女及兩子都吃了，又要求給狗一份，主持又勉強給了，貧女又說腹中胎兒也要一份，主持僧怒而斥之，貧女突然飛到空中，示現乃文殊菩薩，二兒是兩童子，狗乃獅子所化，文殊在空中開示說：「眾生學平等，心隨萬境波，百骸俱捨盡，其如憎愛何。」文殊示現，教人要有平等心。當時主持只有恨自己有眼無珠了。而文殊所化貧女之髮，人們就來建塔供奉，成爲文殊髮塔，就在大白塔旁，後有人重修髮塔，見頭髮金光閃閃，非常美麗。

接著介紹大文殊寺。該寺也是五台山重要勝跡，以前叫菩薩頂，又叫真容院。事跡是唐僧法雲，要在菩薩頂建殿，供奉文殊，找到一個最好的工匠，要造一個最

好文殊像，工匠問，文殊是怎樣的呢？法雲說我也未見過，待我誠心向文殊求請，望菩薩示現真容，才告訴你。法雲祈禱七日，忽見光中現文殊像，即繪交工匠造像供奉，就叫真容院。現在是個黃教寺院。登菩薩頂有一百零八級，代表心法和心所，即除一百零八煩惱之意。

清涼山名之由來因有清涼石，因此清涼石是很值得一遊的，石上的清涼寺已不存在了，而清涼石是文殊從海龍王處討回來的鎮山之寶，相傳時時可見一個頭陀，跏趺坐在清涼石上，用梵語講經，周圍有許多非人，即奇形怪狀的生物在聽，走近清涼石，卻看不到了。今寺不在而石尚存。當年曾有一位白尊者上五台山朝聖，對清涼石合掌請文殊示現，得文殊賜他滿手舍利。希望大家到五台山時，也去朝清涼石，請文殊菩薩現身親自加持，希望大家也求得滿手舍利。清涼寺初建於北魏孝文帝時，千多年來很少重修，現在去清涼石，可見附近有一小廟，供奉文殊，是民國後建的，原來的清涼寺是很大的。朝清涼石要走很遠路，但很值得去。

觀音洞是密宗很殊勝的地方，六世達賴喇嘛很喜歡住在五台山，常到觀音洞修法，觀音洞下有很高石階，洞在山崖上，相傳達賴六世是觀音化身，他在此住了六年，兩日吃一頓飯，修觀音法。本來觀音洞是沒有泉水的，自達賴六世在此修法後，洞後有泉水流出，各位有



機會朝觀音洞，可多喝些泉水，或帶些回來。

觀音洞下有觀音殿，供觀音像，上面有香積佛殿，旁有達賴六世休息之處。觀音洞很小，只能側身而進，可容一人曲膝盤坐，當年達賴六世就在洞內修法，如大家有機會去，希望主持讓大家進去，做做靜坐，當可得很大加持。

另一間要介紹的是鎮海寺，章嘉活佛在此住了很久，他圓寂後，舍利建一塔供之，我們到鎮海寺時，主持月柱法師很高興的接待，並帶去看章嘉活佛住過的地方，及繞塔而行，據月柱法師說，鎮海寺最殊勝的是關帝，每年關帝誕，遠近許多人都來拜關帝。

除這幾間大寺外，尚有許多寺，如金閣寺，傳有人見該處金閣懸空，有金佛出現，因建一寺供奉觀音，寺中有五台山最大觀音像。

此外很多寺，有些是建於唐代的，寺內佛像菩薩全是唐三彩，很古的古董，是保護文物。這些寺已無僧人，只供參觀。

另外值得看的有金剛洞，文殊洞和佛母洞。以上講到的摩利尊者，把尊聖咒帶來後，就在這裡成就，入了金剛洞就不出來了。金剛洞還有許多寶藏，是五台山勝景。

文殊洞在東台，可請僧人帶去，相傳是文殊傳法給非人之處。

佛母洞是很有趣的，像母胎，洞口很小，進去時要伸手縮頭，慢慢進去，出來也是頭先出，有如生產嬰兒。相傳進出一次，等於修行一生，大家請勿錯過。

五台山勝景太多，一星期十天看不完，要盡量精選，視自己精力時間如何分配，通常先去黛螺頂，然後去大顯通寺，塔院寺等。

最後討論什麼是朝聖，通常朝聖，大家都戰戰兢兢，如學生拿成績表見家長。朝聖前希望大家檢討自己，修行如何，守不守戒？文殊菩薩的願是很大的，他本來是龍種上如來，釋迦佛的老師，來到世間，做釋迦佛弟子，主要願望是弘揚佛法，救度眾生，他的願力是把佛教大乘空宗流傳後世，他願力度生心切，做六度工夫，他是講實踐的，不尚空談，所以釋迦佛圓寂後，他繼續弘法利生，留在五台山，希望有緣人去到，開示他們，傳法給他們，是很大悲願，朝聖者應檢討自己，有無照菩薩願力做，做成怎樣，等於向家長匯報成績，如以往做得不好，希望菩薩指導，加持，多些開示，做得好也希望菩薩加持，繼續做弘法利生工夫，所以朝聖的意義很大，其實朝聖也很辛苦，上山下山，住的地方也不是那麼好，但每日朝聖，頂禮文殊菩薩，又是很開心的。每去一間寺都祈禱文殊現身，親自加持，開示。大家先做好準備工夫。

# 藥師佛本願功德與人間淨土(一)

柯萬成述

## 一 前言

藥師佛有十二大願，只要誠心禮敬，懺悔修善，無不獲福。不但「求長壽得長壽，求富貴得富貴，求官位得官位，求男女得男女」，甚至「免墮地獄，還生人趣」，甚至「命終之後，八大菩薩乘空而來，示其道路，即於西方世界，眾寶華中，自然化生：。」，不但注意到娑婆世界眾生的延生求福延壽，亦注意到亡者的利益，真可謂「冥陽兩利，存歿均霑」的寶典。

《藥師經》全名：《藥師琉璃光如來本願功德經》，共有五個譯本：

一是東晉帛尸梨密多羅法師譯的，名《佛說灌頂拔除過罪生死得度經》。

二是南北朝劉宋孝武帝時慧簡法師譯的，名《藥師琉璃光經》。

三是隋文帝時達摩笈多羅尊者等譯的，名《佛說藥師如來本願功德經》。

四是唐太宗時玄奘法師譯的，名《藥師琉璃光如來本願功德經》，為今通行本。

五是唐武則天皇帝時義淨三藏所譯的，名《藥師琉璃光七佛本願功德經》。

前四譯大致相同，祇有義淨譯的稍異。前者祇說藥師淨土，義淨譯的則有七佛淨土。

本經的經題，據佛說有三個名稱：

- (一) 藥師琉璃光如來本願功德經；
- (二) 十二神將饒益有情結願神咒；
- (三) 拔除一切業障。

現在流通的本經，是以第一名稱為經題。因為拔除一切業障，就是藥師如來本願功德的力量；十二神將的饒益有情，也只是護持藥師如來的功德法，而令有情獲得此功德的法益。以本攝末，故立名為《藥師琉璃光如來本願功德經》。

「藥師」，在古代的意義即是指「醫生」。佛法中常稱佛陀為無上醫王或大藥師，因為佛能治療一切眾生的種種疾病。人的生理上有三種病——老、病、死；心理上也有三種病——貪、瞋、癡。大覺佛陀出世救度眾生，即是為了拔除眾生身心的種種病患，故此讚嘆佛陀為大

醫王、大藥師了。

藥師，本可爲一切佛的通稱，因爲佛能體察眾生的種種病情，能施設運用種種法藥，八萬四千法門，即是八萬四千法藥。約此意義，一切諸佛都是無上醫王，都是大藥師。不過東方淨土的琉璃光如來，特別重視消災免難，特重於治理眾生的心病與身病，所以特以藥師爲名。

琉璃光如來的「琉璃光」三字，是梵語「薛琉璃」的略譯，是一種寶物。顏色如萬里無雲的碧空，又如澄清深徹的海水；體質堅固，如金剛石，爲極希有的珍寶。這是以琉璃寶的光輝、明淨比喻佛德，所以東方藥師佛，又以琉璃光爲名。

功德的「功」，其義不但是在寺院裡做些佛事，如行布施、持戒、忍辱、禮佛、作禪等，這便是「功」。「德」，即是得，修行而有成績，做一分得一分，名爲功德。藥師佛在菩薩因地時，發十二大願；從願起行，依行得證，行到目的地時，願也就圓滿成就了。故依本願去實踐，所成就的功德，稱爲本願功德。

我們禮拜藥師佛，懇求加庇外，更要如他一樣發願，發大願，自利利他，不但淨化自己，更而利益人間有情，進而建設人間淨土才是。

佛法教門無盡，如因陀羅網（因陀羅網，又作天帝

網、帝網，爲帝釋天之寶網，乃莊嚴帝釋天寶殿之網。網之一一結皆附寶珠，其數無量……《華嚴經》以因陀羅網譬喻諸法之一與多相即相入，重重無盡之義……此皆爲顯示事事無礙圓融之法門。）重重無盡；但歸納來說，只有兩類法門：一是消災增福的延生法門，二是度亡往生的淨土法門。前者即是藥師法門，依藥師法門，醫治現生身心疾病，得到健康，後者即彌陀法門，依淨土三經修行，現生行善，臨終正念分明，諸佛接引，往生佛土。

藥師與彌陀原是釋迦佛法的兩大法門，應該平衡發展才是。可是今日大家多知道有彌陀法門，求生淨土，很少人知道有藥師法門，能夠延壽長生，這是什麼原因呢？大抵是中國佛法在晚唐的時候，經過三武一宗的毀法，天台、賢首、性、相各宗經論皆被摧毀；唯禪宗不立文字，不用經典，山林水邊，皆可做其功夫，故惟禪宗仍盛，其他顯教各種法門，皆告衰微。到了宋朝，宗匠不多；禪宗亦漸走下坡，而念佛法門，有起而代之之勢。一句彌陀，天下披靡，所以淨土法門獨盛，人皆偏於念佛往生，送死度亡；致使消災增福，現生可以隨願成就的藥師法門，反而隱晦不揚了，好似全部佛法，就只有淨土法門了。

到了清朝，有位玉琳國師，他閱《大藏經》，發現

了《藥師經》，覺到藥師佛所發的十二大願，多是注重福利現世眾生，繁榮現實社會。他覺得這法門很合時代潮流，對偏重度亡往生的彌陀法門來說，是有補偏救弊的作用，他就出來提倡。又相傳玉琳國師前世爲僧，相貌奇醜。有相府千金小姐來寺布施財物，分派至此醜僧之時，心裡憎厭，不分給他。僧有感觸，從此專禮藥師佛，願來世相貌俊美，不使人厭。結果轉世爲玉琳，相貌莊嚴，英俊非凡；而那相府千金，轉世仍爲千金小姐，追求玉琳，費盡心機，不得所願，生起相思病來，差點死去！後因相府力邀，玉琳乃收她爲徒，教她打佛七，不斷地坐禪和跑香，七天之後，叫她對鏡自照，小姐亦見鏡中醜樣，頓悟人生如幻，一切無常，後來亦發心學佛了。

民國二十三年（一九三四年）太虛法師在浙江寧波阿育王寺，與幾百大眾宣講《藥師經》，留下了一本筆記。

同年秋天，金剛上師西康諾那呼圖克圖，自匡廬返錫金陵，亦曾將所傳本經各咒梵音印證，用藏漢英三文對譯，徵檀付梓，以廣流布。

在此之前，即民國二十二年，考試院長戴季陶居士，於南京寶華山啓建藥師法會，恭請高僧誦經，自己齋戒沐浴，親自領導信眾，依藥師佛十二大願，發願祈禱

世界和平、人民安樂。這是菩薩發心，現宰官身，作大佛事，甚爲難得。我們參加藥師法會，一面祈求藥師如來恩德加被，一面依佛因地所發的大願，所行的悲行，不但個人小小災難可以消除，就是整個國家社會甚至整個世界，也可轉爲莊嚴淨土。

《藥師經》是釋迦世尊，於廣嚴法會，應文殊師利之請，宣說藥師七佛因行果德，令諸有情，持誦憶念，禮拜供養，所願皆滿。至於藥師如來在因地時曾發十二大願，茲敘如下。

## 二 藥師十二大願

### (一) 生佛平等願

《藥師經》云：「第一大願，願我來世得阿耨多羅三藐三菩提時，自身光明，熾然照耀無量無數世界，以三十二大丈夫相，八十隨形好，莊嚴其身；令一切有情，與我無異。」

釋尊對文殊菩薩說：藥師如來在因地所發的十二大願中，第一大願是：「生佛平等願」。他立願說：我來世證得大菩提（阿耨多羅三藐三菩提）時，自身能放射大光明，熾然照耀無量無數無邊世界。又以三十二大丈夫相及八十種隨形好，莊嚴其身。這可見藥師如來身相是如何地明淨！不但如此，藥師佛本願不但希望自利身

相光明，眾好具足，還希望：令所有一切有情，皆如自己一樣，無有差異。

### (一) 開曉事業願

《藥師經》云：「第二大願，願我來世得菩提時，身如琉璃，內外明徹，淨無瑕穢，光明廣大，功德巍巍，身善安住，焰網莊嚴，過於日月；幽冥眾生，悉蒙開曉，隨意所趣，作諸事業。」

藥師如來在因地所發之第二大願是說：願我來世，究竟得大菩提時，身相如琉璃寶，內外都極明亮瑩徹，淨潔得沒有絲毫的瑕疵和垢穢。所有的「光明廣大」，豁破無邊黑暗；如此「功德」莊嚴身，「巍巍」不動如須彌山一樣，所以說：清淨佛身，善於安住，佛身的光明熾然，光光相照，形成一種莊嚴的焰網。光明遍照，過於日月。藥師如來的身光，照及幽冥的苦惱眾生，使其癡暗心眼，悉蒙開曉，而能隨著各人心意的所有趣求，做他意樂做的種種事業。

### (二) 無盡資生願

《藥師經》云：「第三大願，願我來世得菩提時，以無量無邊智慧方便，令諸有情，皆得無盡所受用物，莫令眾生有所乏少。」

藥師如來的第三大願：不但要使眾生獲得謀生的知

識和作事的能力，而且要以無量無邊的智慧方便，生產多量的受用物資，令一切有情，凡有所需要的，皆能得受用無盡，而給大家過著富足、豐裕、安樂的生活，絕不令眾生，對於物值的供應上，有所乏少，發生你有我無的現象。

### (四) 安立大乘願

《藥師經》云：「願我來世得菩提時，若諸有情行邪道者，悉令安住菩提道中；若行聲聞獨覺乘者，皆以大乘而安立之。」

藥師如來的第四大願：若有不信善惡因果，否認三寶功德，抹煞真理，作殺盜淫妄種種罪惡，像於地獄、餓鬼、畜生道的諸有情，如此失去正途而誤入邪道者，我成佛時，悉令他們捨離邪道，擺脫惡趣，而永遠安住於菩提道中。菩提道即是正覺道，如知善惡、因果、知有凡聖、知三寶功德、知四諦、十二因緣，修習戒定慧，不作殺盜淫妄等罪，這是共三乘法門，使眾生脫離生死險惡的邪道，踏上三乘的坦途，是一種過程，而不是佛陀拯救眾生的究竟目標。所以藥師又願，「行聲聞獨覺」的小乘行者，皆要以大乘究竟法門而安立之。不但令他們永遠不退轉，叫他們再向前走，直至般涅槃為止。

## (五) 戒行清淨願

《藥師經》云：「第五大願：願我來世得菩提時，若有無量無邊有情，於我法中修行梵行，一切皆令得不缺戒，具三聚戒。沒有毀犯，聞我名已，還得清淨，不墮惡趣。」

藥師如來第五大願說：將來成佛時，假若有無量無邊的有情，凡參加過藥師法會，聽聞藥師聖典，稱念藥師名號的眾生，一切皆令獲得圓滿的不缺戒。而且都能具足大乘菩薩的三聚戒（即攝律儀戒、攝善法戒、饒益有情戒）。若有眾生毀犯了禁戒，但由聽聞了我佛的名字，還可得到清淨，不墮惡趣了。

## (六) 諸根具足願

《藥師經》云：「第六大願：願我來世得菩提時，若諸有情，其身下劣，諸根不具，醜陋、頑愚、盲、聾、瘖、啞、孿、蹙、背偻、白癩、顛狂、種種痛苦；聞我名已，一切皆得端正點慧，諸根完具，無諸疾苦。」

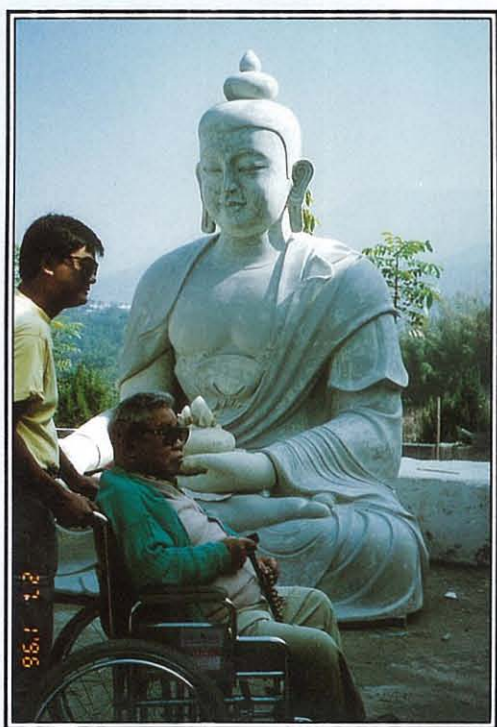
藥師如來的第六大願說：將來成大菩提時，若有諸有情，因罪業所感，致使報身下劣，眼等諸根情不具足。前者只身體矮小或衰弱、或頭大身小、種種畸形等。後者，如眼耳損壞、手足殘缺、缺唇爛鼻等。還有，醜陋（指根身的相貌不端嚴）、頑愚（指意根的不懂事理

）、盲（眼不見物的瞎子）、聾（耳根失靈聽不到聲音）、瘖（喉音嘶沙語音不亮）、啞（不會說話的啞巴）、孿（癩手）、蹙（跛子）、背偻（駝背）、白癩（大癩瘋）、顛狂（指即神經失常）。這種種病苦，是世間最難醫治的殘疾，但聞了藥師如來的名號，或一心稱念，或禮拜供養，蒙藥師如來功德威力的加被，一切皆得救治。令身相醜陋的轉為端正，頑愚癡闇的也轉為點慧。諸根缺損的也都完具起來。總之，孿蹙等一切的疾病，受藥師如來功德力的加被，也得徹底治療，再也無諸疾苦。

以上所見的是生理上的疾患，不知還有心理的病患。有些人雖長有眼精與耳朵，但不能分辨善惡是非，不愛聽正法善語，這與瞎子有何差別？或雖手足具全，而懶惰不務正業，不做好事，不走正路，這與孿蹙又有甚不同？或沒有氣節，不顧正義，一味卑躬下賤，不肯挺起脊梁做一堂堂正正的人，這啓不等於駝子？白癩是容易傳染的痼疾，這如某些危害人類的不良思想，一經蔓延開去，置無數人於無可救藥的苦境。像現世共黨的唯物思想，不認父母妻兒，到時殘酷虐殺，這都是心理變態的癡狂病苦。

（待續）

# 嚴莊種種廟滿圓大示指持加師上

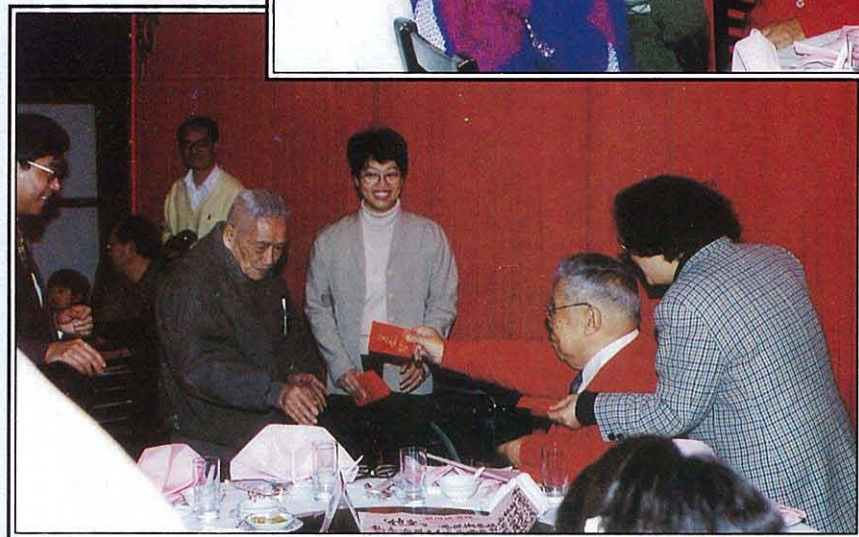


# 生慶會港於師上





# 包紅發派拜團春新



# 城壇繪彩嚴莊廟滿圓大



# 顯密彙集(三)

## 乙二 蓮花生大士

顯教祖師是釋迦牟尼佛。佛有三身：一、化身。二、報身，要十地菩薩纔可以看見。三、法身，無影無形。釋迦佛是化身，照佛經說，任何一位佛欲降世，均需於兜率天處停留一段時間（兜率天是鳩摩羅什法師所譯，玄奘法師譯都史陀天，位於欲界，與我們的世界最接近），成就化身；並觀察要救度的世界裏，有那一對夫婦，方便爲其父母，然後纔降生。

蓮花生大士降生在印度西北部，地名鄔金，該地東、南、北三面環海，西南有一地名海洲。海洲內種有許多蓮花，其中一朵得西方阿彌陀佛（即無量壽佛）加持，花心化出一金剛杵，杵再變現爲無量壽佛的種子「些」字，「些」字隨後變成小孩，相好圓滿，右手執金剛杵，左手執一蓮花。時當釋迦牟尼佛圓寂後的第八年，釋迦佛曾授記圓寂後將有報身佛出世。

鄔金國國王名因渣菩提，深信佛法，因無子，供養三寶盡力布施，以致國庫空虛，要派人往大海尋寶。其中一位大臣名茲拉尊，也就是敦珠上師前生的第三世（這些史實可見上師的降生傳記）。茲拉尊見蓮花上的小

孩，於是坐船至蓮花旁將之抱回王宮。國王非常高興，認爲此小孩是佛所賜，馬上立爲太子，並取名爲蓮花生，表示他是蓮花所生，大士尙有其他名號，如海生金剛等，今不贅。

蓮花生大士舉行冊封爲太子的坐床禮時，天上降下很多寶物（即如我們中國所說的天雨寶花等）。若干年後，蓮師長大，便結婚及繼承王位。因蓮師爲佛的化身，拒絕接受王位，其父王則堅持已見，蓮師遂萌出走念頭。一日，蓮師在遊戲時，用三叉矛叉死魔臣的兒子（所謂魔臣指極壞的奸臣）。傳說蓮師知此子壽命將盡，故用神通力，將其第八識送往色究竟天，並藉殺人者必被放逐的國法，得以不登王位。

蓮師在屍陀林修行時（屍陀林乃印度所獨有。其地葬禮一爲天葬、一爲水葬、一爲火葬。因北面近雪山，如大吉嶺等地，常年下雪，氣溫寒冷；人死後用白布條纏紮，如埃及木乃伊狀，頭上結環懸掛樹下故名。密乘行者喜在此等地方修法，理由與在墳墓旁修行一樣，可減少恐怖和認知無常），有兩位空行（空行有女身，也有男身）與蓮師灌頂。之後蓮師往沙珂，隨渣巴哈德上

劉銳之金剛上師開示

弟子余迺永記錄

師出家，並獲賜名釋迦獅子。蓮師修行能見一切諸佛，還有許多智慧空行，化現人身爲其灌頂，之後空行化成一「吽」字，融入蓮師喉間，使之智慧頓開。

蓮師後來又依止生遮生在學習大幻化網及從詩列星哈聞大圓滿，甯瑪派的超度法就是在大幻化網之內的。蓮師跟著進入巖洞修長壽佛法三個月，獲長壽佛現前爲之灌頂而得成就。爲教化有情及使眾人精進修行，蓮師於是前往沙珂國示寂。國王及大臣用麻油火化蓮師時，麻油淋下處化成大海，大海上一朵蓮花，蓮師乃端坐其中並未死去，使該國人民對之非常崇信。後來重返鄔金國，父王不僅不提王位的繼承；還爲了他的大成就，供養蓮師十三年，全國臣民從此誠心信佛。以上是蓮師在印度的歷史。

西藏佛法興盛，其學術理論亦甚爲出色，受到全世界的重視和信奉，先進國家如美國、英國、德國、法國皆建有喇嘛廟，西德的密宗組織且印有德藏佛學辭典。美國的世界宗教研究社和美國佛教會也曾爲了研究密宗，請我提供西藏重要佛典。我的諸家大手印比較研究正爲介紹藏密修法最高理論而撰寫的一本書。活佛轉世則爲藏密獨有的特點，他們爲弘法利生，於是不斷轉世，教化有情使成正等正覺，可見他們積極而且入世的宗教精神。

西藏爲什麼會有佛法？現在由介紹蓮師來說明西藏佛法的緣起。西藏在佛法未入前，其地謂之黑洲，部族間爭戰仇殺不絕。唐太宗時，藏王松贊剛布勢力極大，征戰擴及印度南部，請求太宗將女兒許配與他。當時很多中國人，以西藏乃蠻夷小國，對此事大表不滿；但太宗一女名文成公主的，自願嫁與藏王。太宗以公主爲社稷生靈下嫁邊地，異常感動，垂詢需要什麼嫁妝，公主請賜釋迦牟尼像一尊。太宗雖奉道教，對佛教亦甚尊崇；由玄奘法師自印度取經歸國得到禮遇，可見一斑。

藏王知文成公主下嫁，於是出郊外迎迓；公主也爲了回應藏王的鄭重其事，先學習藏族禮儀。現今西藏常有上演公主入藏的戲劇。照西藏規矩，兩方見面可互行獻哈達禮。哈達是一幅約七呎長的素白織錦絲綢，行禮時雙手恭敬上舉疊好的哈達獻與對方。現時西藏人初遇和分手時常行此禮，也喜在佛前獻哈達。文成公主入藏後，見人民生活素質差，文化落後，勸藏王創立文字，松贊剛布便派純密森波渣往印度，學習梵文並仿之造成藏文。公主又勸藏王信佛，是爲西藏有佛法之始。此後西藏人不論信佛與否，皆於藏曆正月初一往大小招寺朝拜。該廟供奉文成公主，藏人認爲公主即觀音，是日不管如何忙碌，亦必到此拜「觀音」，可見文成公主在藏人心中的崇高地位；而自公主下嫁藏王，漢藏二國即以

舅甥的關係互稱，對國家民族也確是作出偉大的貢獻。

西藏傳至赤松德真時代，他同樣是個非常崇信佛教的君主。十三歲登位後，在二十歲那年，派人前往印度沙珂，迎請菩提薩埵大法師前往西藏。藏人從此知十善（即：身不殺盜淫，心不貪瞋癡，口不作妄言，及不作綺語，重舌並惡口，戒之成十善），並知何謂十八界。即眼、耳、鼻、舌、身、意六根，另六塵：色、聲、香、味、觸、法六種對象，加上六識：眼識、耳識、鼻識、舌識、身識、意識等，共成十八界。此十八界將另題專講，今不贅。

西藏的神及魔鬼非常憎恨這位顯教大德菩提薩埵，原因是魔鬼最怕人修行成就，更恨人弘法，一般的神祇也不免貪圖人間的香火血食；於是出現了整座山被雷殛開，還有一地名彭湯的王宮，整間被水沖走，遍地五穀不能生長等。這些魔神對赤松德真聲言：「不好了，你信錯佛了，不要再談佛法了」；並主張驅逐菩提薩埵。藏王信念十分堅定，反而獻上很多黃金與菩提薩埵，請他消滅魔神。菩提薩埵認爲自己修的顯教功夫，無法收拾如許魔神；祇有他一位修密法的朋友，現在尼泊爾境內的蓮花生大士有此能力。

藏王即時派人帶備很多黃金迎請蓮師入藏，蓮師不願接受金帛，但佛法規矩不能拒絕人家正心誠意的供養

，故將黃金沿路放下河流之中；由此功德，使藏人永得財富與滿足。而蓮師抵藏前，也因此沿路已有眾多魔神等著和他作對。諸如施放大如拳頭的冰雹，毀屋傷人，非常厲害。蓮師卻絲毫無損；魔鬼又重施移山技倆，將兩山合攏，蓮師反藉此在山中入定。按歷史所述，與蓮師爭鬥的共有一百零八魔。最後，蓮師抵藏時，天空忽有人發問：「修行人最怕什麼？」蓮師慣常與天及非人交談，於是用藏語答：「修行人最怕中斷。」中途停修是修行人最大的毛病，但藏語：「中斷」一詞與蠍子同音；該魔以爲蓮師最怕蠍子，空中乃忽然現一大蠍，蓮師知是魔變，便施展神通，用巨手捉之。

蓮師到藏後，赤松德真請爲一座名渣瑪寧桑的廟宇開光；蓮師開光後，寺中佛像竟能用手提取面前供品，諸魔由是攝服。此外蓮師能用一隻姆指，類似中國人所謂的圓光術，加持手指後，向牆上遙按，則可由小孩看到映現的眾多魔鬼形象，使他們無所遁形，無法全部皈依蓮師。又按鄔金國規矩，在西藏中部興建一座規模很大，取名巴桑雅（意譯吉祥無邊）的廟宇，有譯作桑耶寺。寺內據佛經的記載佈置，中間爲須彌山，外有四大部洲圍繞，旁列八小洲，此廟今日尚存。吉祥無邊廟經五年建成，高三層，最上層供奉佛像。廟中佛像自己能步行出廟，這也是蓮師的殊勝功德有以致之。

蓮師入藏開始，西藏纔第一次有人出家。出家的藏文叫舍美，意解睡醒。當時有七覺士出家。蓮師與一位名毗盧渣那的譯師，合作譯印度文成藏文，從此西藏始有圓滿的密宗。蓮師在西藏共住了五十五年零六個月。入藏時赤松德真二十一歲，直至他五十九歲逝世之後，蓮師尚在西藏居住了十六年零六個月。

蓮師乃密宗祖師，因披紅衣，故稱其教為紅教；如達賴喇嘛披黃衣，人稱其教為黃教，黃教的喇嘛也稱黃衣士。西藏文不稱紅教而名為甯瑪巴（舊派），黃教則稱格魯巴（新派），西藏所謂紅教、黃教、白教、花教，相當於中國顯教的唯識宗、般若宗等分派。西藏每派皆有其祖師規矩，我們修行亦應跟隨我派的宗規。

蓮師有一佛母，名移喜磋嘉（意譯智慧海），認為未來的藏王，可能有一位是魔鬼所化現，並會破壞佛法；因此蓮師和佛母及數位弟子，將全部密宗的重要法本抄寫下來，放在巖庫內，日後修持相應者，可於定中觀想，身入巖中得空行的允許，乃取寶藏。敦珠上師亦得過很多這些巖傳法寶。我得到兩個傳承，一個名教傳派，如老師之教學生，我是第五十六傳；一個名巖傳派，為紅教獨有，我是第二十二傳，尚有極近傳承，我則是第六傳，也就是敦珠上師傳我的大幻化網法時傳的。

巖藏法寶共分藏於阿里巖庫二十處，衛藏聖地二十一處和在多康的二十五處，經巖藏之後，蓮師均有紀錄，讓後人取出，依法修行而得成就。又為使後人生起信心，在西藏很多地方，均留下印證。如在本塘一地，蓮師在石上留下全身印痕；在一處名南楚秋摩的地方，留下其手印，有些地方留下足印，還有很多蓮師修行勝地，也留下很多手印或足印，都是現今仍可讓我們看到的。

談到足印，使我記起一件事。當我前往仰光時，仰光有一大金佛塔，非常宏偉，我拾級而上，直到塔頂；發現一隻巨大足印，該印五趾齊全，深兩吋，經常有水流，當地人說是釋迦佛會到此處而留下的。仰光人禮拜時，皆在足印前跪下，並用右手沾水點於額上。仰光尚有一小屋，中空，四周圍以欄杆，不讓人踐踏，因屋中地上留釋迦佛的七根頭髮。這些都是仰光人的傳說，他們在小屋的四周頂禮並不斷向佛「髮」處佈施金銀財物，故日久積聚了很多金錢。又仰光的最高議會機關，每當會議舉行，也例必有和尚出席的。

蓮師在西藏住了五十五年零六個月之後，他便離開西藏，前往這個世界的西南面羅剎所居之地。西藏人雖極力挽留，無奈蓮師去意已決，故與移喜佛母騎馬往一處名恭湯那的山頂；蓮師所騎的馬，本應奔往羅剎住處。

，但該馬卻奔向印度。後來一些人傳說蓮師由西藏處飛到天上，也有說是在印度處飛天的。不論怎樣，照歷史講，蓮師尚在世上而未圓寂；他並且授記，每月初十（

藏曆和中國的農曆都是用月亮的朔望紀月的）必來這個世界，視察其弟子修行是否精進。故西藏密宗，特別是我們甯瑪巴，蓮師地位等同於顯教的釋迦牟尼佛，為密宗任何教派的始祖，所有密乘修行人，皆當於每月的初十，恭恭敬敬地舉行會供，附帶一提，顯教有供諸天，我也參加過，是在天未亮時舉行的，密宗的會供，則諸佛菩薩全在供養之列。此中最重要的是上師，其次是佛、菩薩、空行（已成就者）、護法；再其次是天人，全部供養。學密的人更要知道，何以密宗被稱為富貴法門？原來西藏所有廟宇的佛像常用金鑄成，傳說達賴喇嘛離開西藏時，帶往印度的黃金多逾三噸。西藏人經商所得，全皆以利潤的百分九十供養寺廟；假使所獲金錢在

路上被強盜劫掠，他們仍到佛前供養，認為錢財雖失去，能保存性命，依舊是佛力加持。

西藏每有祈願等事，皆舉行會供。任何修行人領受灌頂之後，也要排除萬難，參加會供；因會供時有上師主持，還有諸佛菩薩及眾多的金剛弟兄結聚一起，能夠用最誠敬的心意與諸上善人共處共修，功德自是十分殊勝。香港生活繁忙，不可能於早上會供，金剛乘學會固定每月初十下午六時舉行。參加其他修法，一定得受過灌頂。會供則不必，且可攜眷參加。我在會供後跟著修的長壽佛法，此法能使各位得加持及除業障，尤為殊勝。參加每月初十的會供，月月皆有不同功德，因蓮師每月皆以不同的化身功德來加持我們，如示現釋迦獅子、星德那車達、蓮花王、太陽光……等。

（待續）

## 本會法訊

鍾棟湘

年來 上師身體違和，經常處於精神不振之狀態，中西醫雙管齊下輪流檢查，亦找不出顯著病因，十多年來，多次做心電圖及X光片檢查，發現心律不整及心臟擴大，經醫師診斷，告以不須吃藥，故不了了之，由此之故，港台星馬澳各會，常以不定期舉行虔修觀音法，

迴向 上師健康住世，會員更不斷為 上師念觀音咒，請求諸佛菩薩加持。

二月四日，上師返港，目的有二：一、探望港澳兩會同學。二、回廣州與家人相聚。到港後，眾弟子見上師精神日差，遂引 師到北京同仁堂診治，由姚玉珍

大夫主診，診斷結果爲陽火及元氣不足，陰虛陽亢，胃寒，無氣力解大小便，決定以固本培元及長期慢慢調理之方法爲 師療治之，健康亦日漸康復中。

二月十四日下午，由於天氣突然變化，上師身體感到不適，氣管收縮，呼吸困難，氣喘每分鐘超過四十次以上，急忙打九九九呼召救護車，當天跑馬地賽馬，交通擠塞，半小時後，救護人員趕到，馬上展開救護工作，隨即乘救護車前往鄧肇堅醫院，量體重、量血壓、把脈博、探心跳，用儀器測量血液之含氧量，除血壓略爲高昇，一切正常，呼吸方面則使用氧氣筒，一切穩定後，隨即轉入律敦治醫院留醫，感覺環境不理想，翌日再轉入養和醫院，特別請心肺專科醫師戴有鼎主診，經過十二天之治療，精神、體力已復原，血壓正常、呼吸氣管穩定，始告別養和。追究氣喘病因，乃是由慢性支氣管炎所引起，日後照顧 師父，要特別小心注意他老人家之氣管，千萬勿掉以輕心，以免著涼而引起其他之疾病問題。

分乘二一〇公分，廟頂寶瓶座兩側鷹神各一尊，高度爲一〇〇公分，圓雕、飛簷部份以摩竭魚爲嚴飾之，所需數量計有：三樓廟頂較大四個，三樓廟頂人字坡半首四個，中央山門拜亭六個，大殿兩側入口四閣樓共十六個，大中小分別爲一一〇公分、九十五公分及八十公分。蔓草角飾飛簷一樓四個，二樓八個，大小分別爲一二〇及一六〇公分，大門中央有雙鹿法輪，法輪爲一九三乘一〇〇公分，雙鹿各爲九十七乘一〇〇公分，內柱雀替八個，外柱雀替十二個，以上之嚴飾全部用青銅拋光精製，至於其他之滴水浮雕蓮花，分別用玻璃纖維、水泥或青銅製造，整個嚴飾工程浩大，所需費用亦龐大，祈望海內外密宗同學慷慨捐助，共襄盛舉，功不唐捐。

香港金剛乘學會於四月三日至五日一連三會，每晚七時三十分，舉行超度法會，本法乃西藏密宗甯瑪巴不共之「金剛薩埵摧滅金剛地獄唯一手印」殊勝法會，受法之亡者必能往生金剛薩埵淨土，歡迎各界人仕參加附荐親友。港會爲了增加會員對佛學之認識，逢星期二播放《大幻化網導引法》錄影帶，時間爲晚上七時，星期六下午二時播放《佛學十八講》，請各同學踴躍參加；港會更於每星期四、日分別於晚上六時至八時三十分、下午二時至五時開放時間提供給會員閱讀佛教典籍及修法靜坐，企望各同學多多利用。



# 觀受略述

陳國政

## 前言

《俱舍論》卷一：「味受力故，貪著諸欲；倒想力故，貪著諸見，又生死法以受及想為勝因。由耽著受，起倒想故，生死輪迴。」若於『受』味著，令我們競逐於無止盡的欲望中（貪愛）；於『想』顛倒，令我們樂著各種邪見（無明），而貪愛及無明，正是輪迴與痛苦之根源。所以在有漏四禪四空定之上，更有無漏的滅受想定（滅盡定），在此定中已淨化及超越諸受想，煩惱得以淨治。由於『想』使心念流散於過去，不斷回憶經驗過的事物，若於當下的感『受』能平靜去如實觀察，『想』自然會消逝無蹤。可知對『受』能有深入的認識，將有助於修行。本文試就『受』之角度簡單介紹。

## 『受』之種類及性質

《瑜伽（師地論）》卷五十二云：「何等是受自性？答：略有六種，謂依眼等六觸所生。……五根所生諸受，合為身受，唯依意者，獨為心受。……又一切受，皆領納相。」所以『受』自性有眼觸所生受，乃至意觸所生受等六種。又可攝為三受：苦受、樂受、不苦不樂

受（捨受）。苦受如身之粗重、酸痛、壓迫感……及心之驚懼、緊張、生氣、煩燥、不如意……等不舒服的感覺，一般人企盼苦受迅速遠離。樂受如身之輕安、舒暢……及心之愉悅、所求如意、寬坦……等舒服的感覺，一般人希求樂受片刻不離。如《大乘廣五蘊論》云：「樂受者，謂此滅時，有和合欲；苦受者，謂此生時，有乖離欲；不苦不樂受者，謂無二欲。」

受念住——觀受是苦，是四念住之重要一支。觀樂受如富貴壽考，樂境變壞時所生苦，是為壞苦。苦受如饑寒貧病等苦時所生苦，是為苦苦。不苦不樂受，雖然無苦，然而外之四相（生、住、異、滅）遷流。內之諸想不斷，是為行苦。如《瑜伽》卷九十六云：「又諸樂受變壞法故，貪依處故，貪是當來眾苦因故，由此應觀樂受為苦。若諸苦受現在前時，惱害性故，如中毒箭而未得拔，由此應觀苦受如箭。非苦樂受已壞滅者是無常故，正現前者是滅法故，於二（苦樂）更續能隨順故，由此應觀非苦樂受是無常性是滅法。如是於受所生正見，能隨悟入諸所有受皆悉是苦。」所以一切的受都具有苦

性，相對的樂亦有苦的本質，快樂失壞時即感到痛苦，這種生滅無常正是感受的本質，故《雜阿含》第四七三經云：「我以一切行無常故，一切諸行變易法故，說諸所有受悉皆是苦。」由於感受之無常迅速，絲毫不能加以主宰，《瑜伽》卷八十四亦云：「如浮泡者，所謂諸受，速疾起謝，不堅住故。」

## 『受』之生起

由唯識之五遍行：「觸、作意、受、想、思。」及十二因緣：「六入緣觸，觸緣受，受緣愛，愛緣取……」可見六根接觸六境，透過意識之注意與了知，產生身心的苦樂六種感受，由往昔煩惱習氣的薰習力，生起貪戀或瞋恚之想，並執取不捨，於是起心動念造作善惡之業。《瑜伽》卷九十六云：「一切有情應斷諸受，（諸受）略由三緣而得生起：一者、欲緣，謂於未來世；二者、尋緣，謂於過去世；三者、觸緣，謂於現在世現前境界……於諸欲中未離貪者，由三因緣，諸染污受而得生起：一、由染著力，二、由作意力，三、由境界力……追求諸欲，為受用故，發生欲樂——由染著力；即此非理思維先時曾所領受——由作意力；於現前境現在受用——由境界力。應知如是補特伽羅，欲、尋、觸緣，由現行故皆不寂靜，以此為緣發生三受。」可見對未來之

欲求，對過去之追憶，現前根境的接觸都能生起苦樂捨三受，而執著有多深，帶來的痛苦就有多深！

## 『受』之活動

五蘊包括色、受、想、行、識，色指身體，受想行識指精神，而感受從身心起，『受』可說是身體與精神之間溝通的橋樑，『受』使我們有身心結合的覺受。同時『受』也是溝通上意識（指眼、耳、鼻、舌、身、意等六識）與潛意識（第七末那、第八阿賴耶識）之媒介。業果成熟時，潛意識中的業種子，會浮現而生起身心之苦樂受。由於心識未經淨化，我愛執力驅使我們對樂苦受，生起貪瞋習性之反應。對樂受盲目生起貪戀心（愛）而愛執（取）；對苦受盲目生起憎惡心（非愛）而瞋執（捨），由取捨故，種下貪瞋之種子（有），如《瑜伽》卷九十六云：「於樂受中有貪隨眠，於苦受中有瞋隨眠，於非苦非樂無明隨眠。」又「現行薰種子，種子生現行。」故，招感當來之苦樂受，再起貪瞋習性之反應，這種起惑造業受苦的巨輪，恆轉如瀑流，使我們長劫流轉生死。

上意識清醒時亦能不斷的察覺苦樂感受，也不停地以愛憎生起反應，再有感受，再起反應，也就是潛意識的我執習氣使我們產生愛取、苦捨之習性反應。行者若

透過持戒、修定工夫或精神修養，亦能將上意識所感受的苦樂，淡然處之，不為所動，可是前六識在五位時（無想天、無想定、滅盡定、睡眠、悶絕）皆不現行，所以有時感受不到，然而潛意識中的第七末那識，執第八識的見分為我，其性恆時相續，並不休息。例如晚上熟睡時，上意識已完全休息，但潛意識仍然活動，有時睡姿太久不變，身體某部位被壓麻，潛意識覺得不舒服，立即反應改變睡姿，所以睡時不斷的翻身。如果被蚊子叮咬，潛意識立即覺察，並立即反應用手去搔癢，還有大部份醒後不復記得的做夢、打鼾等，都可證實在四位（滅盡定除外）時身心的感受，潛意識都能感覺到並起反應，而上意識卻毫無所知。

## 『受』之流轉及還滅

潛意識裏的貪瞋癡種子成熟，會浮現成爲上意識能感受的快樂或痛苦感受。無始以來，由於我愛執力，我們習慣對樂受直接生起貪愛的盲目反應，對苦受直接生起憎惡的盲目反應，如《瑜伽》卷九十二云：「受雜染所作過患者：謂愚癡者，於其樂受，並彼隨轉，並彼隨染，有貪愛纏；於苦受等，有瞋恚縛，於其不苦不樂受等，有愚癡縛及隨眠縛。」由對苦樂受的貪瞋盲目反應，以致在感受苦樂中，又種下三毒種子，使我們的潛意

識受到染污，當再受苦，除非我們能夠改變反應的習性，否則這種見樂生貪，見苦生瞋習性不斷的循環，使我們永劫沉淪。

當知身心所感受到的苦或樂，這種感覺都是當下的實相，都具有呈現與消失的無常體性。潛意識與感覺隨時都密切連繫，若能使感覺得到淨化，潛意識即能同時得到淨化。如《瑜伽》卷九十六云：「如是為欲永斷諸纏拔隨眠故，修循身念，於有色身觀無常性，於身染著淨修其心，於隨自身諸受分位，由無常門觀無常性，如實了知諸名色故，便於諸漏心得解脫。」想要摧毀十二因緣的流轉門：「無明緣行；行緣識；識緣名色；名色緣六入；六入緣觸；觸緣受；受緣愛；愛緣取；取緣有；有緣生；生緣老死」的輪迴枷鎖，須從感受的淨化下手，來切斷生死流。同時心識的轉依，第六意識扮演解脫的主導地位，若能守戒修定，具足正知正見，訓練第六意識的專注及念知力，如實觀察諸受時，不生愛惡、取捨等虛妄分別，則感受及心識開始淨化。如《雜阿含》第四七五經云：「如是觀察，有三受——樂受、苦受、不苦不樂受；觸集是受集；觸滅是受滅；若於受愛樂、讚歎、染著、堅住，是名受集道蹟；若於受不愛樂、讚歎、染著、堅住，是名受滅道蹟；若受因緣生樂喜，是名受味；若受無常變易法，是名受患；若於受斷欲貪，越欲貪，是名受離。」

當感覺是苦受時，以安祥平靜的心態加以如實觀察

，了知其具有呈現與消失的無常本質，而不生起任何厭惡心，則潛意識中的瞋恚業障習氣浮現，會因心態平靜而失去薰習力量，痛苦感受將開始崩潰並漸分解消失，藉以拔除累積深藏的瞋恚種子。當感覺是樂受時，以平穩平靜的心態加以如實觀察，了知其具有呈現與消失的無常本質，而不生起任何貪戀心，則潛意識中的貪愛業障習氣浮現，會因心態平靜而失去執著力量，快樂感受將開始崩潰並漸分解消失，藉以拔除累積深藏的貪愛種子。

敦珠法王於最後祈禱文：「苦樂同味無執自解脫。

」及於成就山法精華：「就算快樂的或痛苦的感受生起時，你亦要了別它們的本體，乃赤裸裸、清新、清楚、廣大及透澈的，並聽其自然。故其重點乃行者不要被思考所擾亂，亦不要著意去觀想空性以為對治，而與妄念及障礙有別。如你能了別妄念的本體，亦即是覺性的話，在這一剎那間，它們自然地得到解脫，有若蛇從蛇盤中，自己解脫一樣。」經如實觀察苦樂受不生任何反應的行持，苦樂受將失去執著的力量而不斷呈現與消失，終致分解融化而去除。蓮師於《杖指之教》中開示最密口訣：「無論困惑之情緒生起，諦觀情緒即無餘消解，困惑之情緒自解，此修法至為簡單。」深藏於潛意識的貪瞋癡不淨業障，藉由客觀保持平靜，體驗感受的無常

，得以淨除。如此不斷的深入更深的一層，更細微的一層，甚至最細微的層次，消除所有的染污業障。故《瑜伽》卷九十二云：「瑜伽師於貪瞋癡深見過患，安住領納貪瞋癡等離繫諸受，數數遍知，數數斷滅貪瞋癡等，故說其心於貪瞋癡離染解脫。」

## 引證

一、密勒日巴大師於求正法前，曾以咒法復仇，誅死許多親戚及敵人，又用降雹摧毀了家鄉的農作物，造了非常重的罪業。其上師馬爾巴以種種近乎瘋狂的苦行折磨他的身心，命他獨自一人在山上一棟一棟的蓋房子，又一棟一棟將它拆除，而且不斷予以羞辱責打，密勒日巴艱忍地遵照上師指示去作，全身都磨成了粗繭，受了極大的痛苦，但始終沒有動搖他的求法決心，及對上師的信心，也不生起絲毫的瞋恚與不悅，終於使上師贊歎：「他大部份的罪業都已於八次的大苦行和無數的小苦行中根本清淨。」並攝受他為傳承弟子。

二、金剛經云：「受持讀誦此經，若為人輕賤，是人先世罪業應墮惡道，以今世人輕賤故，先世罪業則為消滅。」由遭人輕蔑受譏毀苦時，能「不取於相，如如不動。」，並體會「一切有為法，如夢幻泡影，如露亦如電，應作如是觀。」，始能對感受不生分別，而隨緣

消舊業。

三、成就山法精華：「你過去生中所積的一切罪業，由於修持的力量，把它們引發出來，而顯示為障礙及大自在天的化身。在你修習的地方，鬼神會用不同形式來對你加以阻礙。甚至以上師的姿態顯現，來欺世盜名。各種不同的可怕之幻象，便會呈現於你的內心境界、思想及夢境裏。而在實際環境中，你甚或被侵害、捶打、財物損失、疾病及其他的阻障。又或無緣無故令你內心會感覺痛苦及失望，使你想要痛哭起來。……因此你應堅決守護你的三昧耶及決不轉移的信心，並對你的上師付出全心全意的信任，祈求他能給你支持。若你能了知此等逆境實為好處，並能堅持修習過了一段時間，這些逆境便會自然而地消滅，而你的修習則會繼續前進的。……這便是解決困境的最重點，倘能夠把生活的困難，帶領到修行道上，則所有修行問題便會迎刃而解的。」

## 後記

五蘊生滅無常，《大莊嚴經》云：「色如聚沫，受如水泡，想如陽燄，行如芭蕉，識如幻事。」感受正如水泡，在瞬息萬變的身心中，不停地生起與消失。從十

二因緣之流轉門：「……受緣愛……生緣老死。」若於受有執著，妄執其為「我」或「我所有」。一執為它，痛苦便無法止息。如《大毗婆娑論》卷二十四云：「三受皆能為緣起愛。……若有三受，未斷未知，能起諸愛，引眾苦果。」從還滅門：「……受滅則愛滅……生滅則老死滅。」若能體驗「諸法無我」，一切感受不是一「自我」或「我所有」，而不執著，並覺知其具有呈現、消失的「諸行無常」體性，無論何種快樂，其苦性未嘗離開，體會「諸受是苦」，對諸受不起盲目貪瞋反應，而取捨造作，才能親證超越心物的「涅槃寂靜」。

上師曾開示大圓滿學法六條件：「三昧耶清淨、脈調柔、氣導順、點昇華、器官完整、心態自在。」前四項須依止具德上師修學，才能相應與熟練。若能從感受來淨化潛意識的染污習氣，由習氣斷除故，心離執著，「心態自在」必將容易成辦。這可從釋尊於《雜阿含》第四七九經開示得到證實：「以我於諸受、受集、受滅、受集道蹟、受滅道蹟、受味、受患、受離如實知故，於諸天世間、魔、梵、沙門、婆羅門、天人眾中，為悅、為出、為脫諸顛倒，得阿耨多羅三藐三菩提。」願眾生都能深信因果、離苦得樂、轉迷成悟，從痛苦的束縛中得到真正的快樂、解脫、自在。

# 藏諺輯匯(其)

莊晶輯

གཟིག་གན་གནོད་འཚོ་འགོག་དགོས་ན།

要防豹子的侵害，

གནམ་ལྷགས་ཐོག་འབབ་པར་དུ་ཉྱར།

霹靂鋼槍抱在懷；

ཤུ་བ་དར་མའི་རུ་ཙ་ཙ་བཞོག་འདོད་ན།

想獲牡鹿的角，

ཕྱི་མ་སྣ་བཟང་ལག་དུ་འཁྱིད།

善嗅獵犬牽在手。

གཟིག་ཚང་གི་སྒོ་འགྲམ་ལ།

豹子窩前，

སྲ་གིས་འཕག་འཚག

獐子撒歡。

( 自找麻煩 )

གཟུགས་མེད་ན་གྲིབ་ནག་ཡོང་དོན་མེད།

沒有形，不會有影。

བཟང་ལན་ན་བཟང་།

善報得善，

ངན་ལན་ལ་ངན།

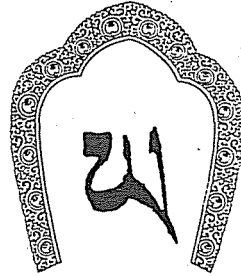
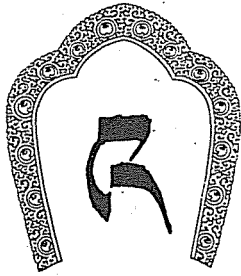
惡報得惡。

བརྗོ་པ་སྲ་མེད་ལ་སྐྱད་པ་ཡར་འདོན།

沒得縫工錢，

還要倒貼線。





ལོ་མ་དགུགས་ན་མར་དང་།

攪奶出酥油，

ཅུ་དགུགས་ན་ལུ་བ།

攪水起泡沫。

འུག་པས་བྲག་ངོམ།

貓頭鷹騙山岩，

ངང་པས་མཚོ་ངོམ།

野鴨子誇湖泊。

འུག་པས་ལུན་མགོ་ཅུབ་ན་འདྲོད།

梟鳥盼黃昏，

བྱ་ཕོས་ནས་མཁའ་ལངས་ན་འདྲོད།

雄雞願天明。

ཡར་ལངས་ན་མགོ་བརྒྱབ།

站起來撞腦袋，

མར་བལྟན་ན་རྒྱབ་བརྒྱབ།

坐下去碰屁股。

ཡར་ལངས་ནས་ཆེ་ཅུ་འགྲོ་ལྟོ་དང་།

站起來不會更大，

མར་བལྟན་ནས་ཅུང་ཅུ་འགྲོ་མེད།

坐下去不會縮小。

ཡར་ལྗངས་ཤོར་དང་།

上邊不跑汽，

མར་ཐིགས་ཤོར་མེད་པ།

下面不漏水。

ཡིད་མེམས་དྲང་མོ་མདའ་འདྲ་འདྲ་རེད།

心地正直像箭桿，

བསམ་པ་དཀར་པོ་དྲང་འདྲ་འདྲ་རེད།

意念純潔似白螺。

ཡོ་འཕྲོག་འདུག་ན་དྲང་པོར་བསྐྱང་།

若有彎曲使之直，

སྒང་གཤོང་འདུག་ན་ཁོད་ལ་སྟོམས།

若有凹凸使之平，

རིང་གུང་འདུག་ན་ཅ་ཅེ་བསྐྱེག

若有長短使之齊。

ཡོས་དོག་སྐྱུག་པར་བྱེད།

去拾青稞粒，

སྐག་གོང་ཐབ་ལ་རིལ།

滾失了糰粑團。

( 揀了芝麻，丟了西瓜 )

གཡག་ལྷ་དང་ཐུད་ན།

碰上牦牛群，

སྟུག་གིས་བ་བའི་དཔེ་མེད།

老虎吃不了。

གཡག་ཆེ་བས་ལྷི་བ་ཆེ་བ་མི་གཏོང་།

牦牛大，牛糞未必大。

གཡས་པར་སྐྱུན་དང་གཡོན་པར་མིག

稱右眼是“尊目”，叫左眼是“狗眼”。

( 喻一倨一恭，不一視同仁 )

གཡའ་མ་ཉིལ་བ་ཇ་ནས་ཉིལ།

岩石塌方，來自禿山上；

ཇ་མེད་ན་གཡའ་མ་ཉིལ་དོན་མེད།

沒有禿山，岩石怎會塌方？

གཡུལ་ཐོན་སྐགས་ཆད།

打玩場，斷了糧。

གཡོ་སྐྱུ་མེད་པའི་ལ་མ་མེད།

沒有不狡猾的狐狸，

མི་མི་བ་བའི་སྟུག་མ་མེད།

沒有不吃人的老虎。

གཡོ་ཅན་ཁ་ནས་བདེན་བདེན་ཅི་ཡང་བཤད།

奸詐者好話說盡，

མོག་ཏུ་ལས་ངན་བྱ་བ་ཅི་ཡང་བྱེད།

暗地裡無惡不為。

( 待續 )



# 上師駕臨香港小記

黃毅英

上師年來因留台指導大圓滿廟之興建，好些日子未有返港，今翻駕臨，眾弟子自然雀躍萬分，前往接機者已有六七十人之眾。

師於豬年年底雖微有示疾，稍作調養後，精神日益煥發。與資深弟子會面，暢談更歡。某日，師自指頂上之髮與弟子言：「吾於到港前，出此一撮白髮，其時已語左右之人，吾仍是對之稍有辦法者！」概該撮白髮早已轉黑矣！

鼠年大年初一日，諸事迪去，眾弟子前往朝謁，向師拜年，上師歡喜，並派紅包。正月廿二日，值

上師華誕，港會趁早一日為星期天，於廿一日假潮州城酒樓與上師賀壽，筵開十三席，其中亦有自澳門專誠到會者。上師亦云：學會歷史已越四十載，甚具規模，望諸徒繼續努力也。

國曆三月十三日，上師駕臨佛堂巡視，多所開示，稱許有加，並將親用手珠置於佛壇，加持港會，不可謂不多。

上師開示云港會總算井井有條，應於保任，特別指

示壇中所奉諸尊，當書上名號，彼見者知所尊重。並即時命弟子將各祖師名號記下。敦珠法王以外，計為諾那呼圖克圖、貢噶上師、榮增堪布、屈映光上師、甘珠活佛、第九輩班禪喇嘛、多傑覺拔尊者、格賴佛爺、明珠活爺與吐登喇嘛。上師訓示尊敬歷代上師之意可謂至為明顯也。

## 捐助本刊芳名

本社

### 香港方面（港幣）

曾瑞蓮 陳美瑤 CHENG KWOK FAI 王錦強 李瓊瑛 何雲瑞 YOUNG CHI KEUNG RENATO CAMPOS各捐五〇〇元 何溥渡  
盧偉添 WONG WAI WAL 張雪珍 吳國新 章秉聰 李柱國 冼  
德華各捐三〇〇元 潘家岱 鍾錫鴻 梁國強 區麗嫦 何子全  
李麗雯 陳偉明 莫達明 董德楠 李正平 麥志強 黃洛東  
李耀輝 楊建 朱淑鳳 黎日光各捐二〇〇元 蔡秀芳 楊煥英  
無名仕 陳偉釗 凌兆波 何志強 謝衍威 許健芳 林漢雄  
袁燕芳 劉新和 袁群娣 劉國欣 曾潔雯 朱文進 李麗娟  
周洪威各捐一〇〇元 陳勝萬捐二〇元

# 捐助本刊芳名

本社

## 台灣方面 (台幣)

周傑生 周楊育芳捐助印工 林振亨捐三五〇〇元 邱永定捐二九〇〇元 劉阿桂捐一八〇〇元 凌蕊珍 顏輝濱各捐一五〇〇元 張山田 方慶肇各捐一三〇〇元 蔡河源捐一一〇〇元 陳立台 陳美珠各捐一〇五〇元 許德發 呂明華 謝淑惠 李銘恭 洪國榮 駱玉美 王施紡綉 黃正雄 何素真 黃秀如 黃彥博 黃耀賢各捐一〇〇〇元 林恆宏 陳勝義 方太輝各捐九〇〇元 劉明松 劉羅雪美各捐八五〇元 謝忠華 謝玉探 蘇新來 黃庚申 李梅治 黃光宏 高女媛各捐八〇〇元 劉婷玉 陳碧龍 黃瑞郎 李耀州各捐七〇〇元 陳正輝 陳淑婉 胡勵真 黃康美 劉添萬 林玲瑛 劉賴愛鑾 劉佳蓉 劉興漢 林曉燕 張世昌 黃隆芳 黃世德各捐六〇〇元 陳奎良 張慶華 廖千瑩 柯玉燕 陳聖巖 吳朝露 許奇勳 廖瑞茹 廖述權 劉立德 尤碧玉 張素香 鄭淑娟 駱玉秀 王慈芳 蔡建華 楊寶祥 張黎玲 羅珠聯 周金陵 胡正之 胡蔡繼 蘇益進 何碧綉 薛瓊 張慧芬各捐五〇〇元 林坤旺 楊金勳各捐四五〇元 曾添萬 王昌齡 林立人 李保蒼 簡毓麟 曾正德 陳淑娟 莊樂禪 莊金沛 劉麗枝 郭人支 邵柏劭 傅邦武 張千德 陳建宏 劉文鑫 郭安男 劉靜儀 李志智 李宗南 林美馨 陳祈旸 黃榮賢 林昭明 徐玉貞 楊東賢 施金鎗 李坤波 方慶城 高聖雄 王惠姿 方明井 王金霞 楊基業 楊惠娛 蔡孟鳳 林碧鴻 田月惠 謝水陸 洪秀美 楊麗月 賴鐘雄 洪錦玉 李芳蘭 王俊雄 許淑珠 陳光華 劉秀萍 郭淑慎 施照子 張邱靜美 吳玉葉各捐四〇〇元 陳國政 鄧淑

文各捐三五〇元 吳建青 林昇一 李儀玲 蔡裕銘 李秀縵 莊蘇怨 黃棟樑 李元煒 白藹豐 謝睦耀 尤佰忠 尤金寶 江淑娥 黃俊豪 林素真 許正宜 林斯文 鄭姚章 鄭恬妮 林月女 蔡東雄 蔡尙言 陳玉村 何明安 魏淑芳 王昭月 楊承翰 楊媛婉 陳秋美 王赫 鍾光和 陳立德 黃詢淨 徐淳香 蔣秀緞 陳錦燦 王炯旻 吳秀枝各捐三〇〇元 陳春民 陳冠諭 楊登隆 藍麗榕各捐二五〇元 蕭慶秋 李正一 林永福 劉印連 林哲用 黃秋瓊 張?? 許志偉 尹聖麟 鍾棟湘 彭晃晉 劉錫清 馮道蕩 王宜 林佩盈 許冷華 許世弦 許玉玲 陳惠華 華苗補習班 韓希聖 官永欽 郭陳富美 莊皆民 柯萬成 梁潔芳 李潔明 王振沉 王國龍 蔣淑麗 蔣志湘 黃明珠 張廖貴斌 葉娟美 周德 廖雪蓉 周弘道 周弘英 彭銀杏 楊茂宏 黃文政 黃秉坤 簡文添 洪仙文 林啓明 張錦燦 胡鳳英 楊豐福 林碧珠 郭秋田 陳秋霞 馬克仁 柯惠芬 馬康邦 馬康漢 馬慈雲 陸新田各捐二〇〇元 陳昱呈 林慈文 張鈞朝 張秀貴各捐一五〇元 陳如爰 黃尊治 陳平 陳定慧 陳璟德 高錦 林銘銘 高志中 唐久龍 黃雅麗 吳素修 張美智 張致遠 蔡淑花 鍾聯禧 郭月嬌 鍾聯剛 鍾季陸 龔信儒 簡家恆 呂美玉 謝順良 紀麗紅 陳聯彰 何佳蓉 游錦文 游琇惠 游琇如 陳雪華 蕭永美 劉德欽 談國芬 楊琇惠 楊顏賓 游琇如 湯曉美 邱兆蘭 李黃錦 曾嘉玲 簡寶實 謝竺軒 謝竺修 謝竺祐 張志禱 張乃文 劉銘田 鄒慶宗 柯銘澤 柯瑞華 彭來春 蔡志銘 簡毓彥 唐金源 郭林詩 張林柳枝 李政芳 張淑芬李振碩 李虹慧 歐鳳寶 簡君儒 王錦明 張桂英 羅國鋼 周玲華 趙品尊 趙品森 陳添壽 張英珠 盧東火 沈玲燕 王妙觀 陳綉珍 鄭佳浸 羅文怡 吳西湖 黃瑾雯 李有保 李謝笋 陳素釧 李宜芳 廖中山 林美秀 林美君 何沛書 陳貴枝 呂建興 郭豐明 柳東閣 陸有任 陸靜宜各捐一〇〇元

修  
究 竟  
煩 惱  
習 氣  
攀 緣  
繞 塔

*meditation*

*no-more training*

*affliction*

*habit*

*grasping*

*circumambulation*



瑞相	<i>auspicious sign</i>
開示	<i>Teaching</i>
解脫	<i>liberation</i>
地	<i>Bhumi</i>
出離心	<i>renunciation</i>
下劣心	<i>low temperament</i>
聲明	<i>phonetic</i>
五明	<i>five studies</i>
因明	<i>logic</i>
聲明	<i>linguistics</i>
工巧明	<i>handicraft</i>
醫方明	<i>medicine</i>
內明	<i>philosophy</i>
中道	<i>Madhyamika</i>
七支行	<i>7 branches</i>
禪定	<i>Meditation</i>
資糧	<i>merit</i>
二次第	<i>2 stages</i>
墮	<i>downfall</i>
懺悔	<i>confess/repent</i>
除罪	<i>Purification of the sin</i>
器世界	<i>material world</i>
寂靜處修	<i>solitary places</i>
朗達瑪	<i>Glan-dar-ma</i>
資糧	<i>accumulation</i>
加行	<i>application</i>
見	<i>vision</i>

結集	<i>compilation</i>
劫	<i>kalpa</i>
無上	<i>unsurpassable</i>
法性	<i>dharmadhatu / real of phenomena</i>
資具	<i>necessity</i>
舍利	<i>relics</i>
事業	<i>action</i>
科判	<i>topical outline</i>
世俗諦	<i>Relative truth / conventional truth</i>
勝義諦	<i>ultimate truth / absolute truth</i>
五煩惱	<i>five defiled poisons</i>
八喻	<i>The eight analogs</i>
二聚	<i>two assemblies</i>
三摩地	<i>Samadhi</i>
曜星	<i>Stars</i>
順緣	<i>Favourable conditions</i>
別名	<i>Alias</i>
淨分	<i>Pure part</i>
配屬	<i>Auxillaries</i>
補滿	<i>Amendment</i>
身儀	<i>Posture</i>
受用	<i>Receipt</i>
境相	<i>Environment</i>
功德	<i>Merits</i>
梵文	<i>Sanskrit</i>
根器	<i>vessel</i>
莊嚴	<i>ornament</i>

THE FIVE CATEGORIES THAT ARE NOT TO BE TRANSLATED OF  
MASTER XUAN ZHUANG (8)

Wong Ngai Ying

後行	<i>Colophon</i>
回向	<i>dedication of merit</i>
供養	<i>offering</i>
祈禱	<i>prayer</i>
禮拜	<i>prostrations</i>
繞塔	<i>circumambulation</i>
皈依	<i>refuge / Namo</i>
善巧方便	<i>skillful means</i>
方便	<i>upaya</i>
七支供養	<i>Seven branch offering</i>
敬禮	<i>Salutation</i>
回向	<i>Dedication</i>
勸請	<i>Requesting</i>
供養	<i>Offering</i>
讚歎	<i>praise</i>
祈禱	<i>Prayer</i>
獻供	<i>Offering</i>
方便	<i>Means</i>
善巧	<i>skills</i>
祭祀	<i>oblation</i>
供堆	<i>offering piles</i>
獻供	<i>Offering</i>
至誠祈請	<i>Devoted prayers</i>
善行	<i>Good action</i>
不善行	<i>Bad action</i>
精進	<i>Diligence</i>
巴利文	<i>Pali</i>



51. RIG.hDZIN.PADMA.gLING.PA.-LOTUS ISLAND YOGIN. As Laytrei reincarnate at Tharling in Bumthang, He revealed eighteen great Termas like Mebarts'o, Always graduating his magical display to accord to the needs of others—Homage to Rigdzin Padma Lingpa!

甯瑪巴師佛傳承系統 (51) 持明啤嗎甯巴教主

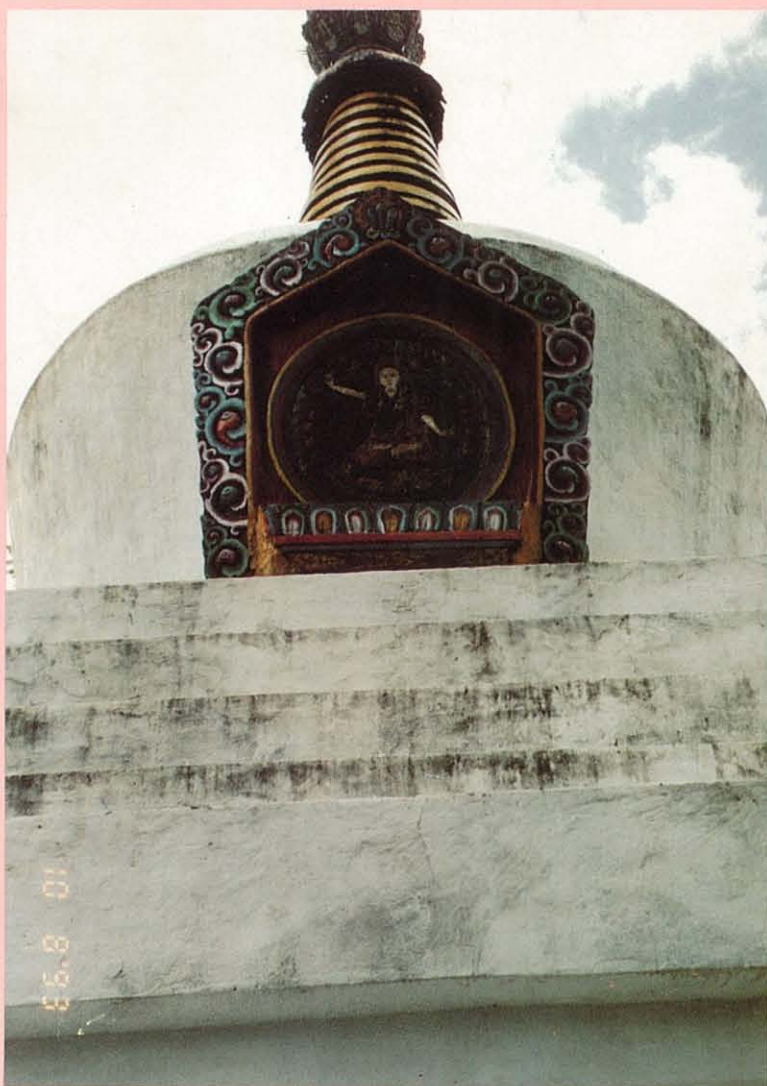


ཡ

གསང་སྔགས་རྩིས་ལྷན་ཁང་།  
བདུད་རྩིས་ལྷན་ཁང་།



VAJRAYANA QUARTERLY, NO. 67. APR., 1996.



錫金大溪頂「見即解脫塔」(飛來塔)